

Versão do Ano Fiscal 2011 (Heisei 23)

# Guía sobre o Cuidado das Crianças

Cidade de Sagami-hara



Estamos com  
"Hánatan"!

**Está cheia de informa  
ção sobre o cuidado  
das crianças de  
Sagami-hara!**

Símbolo da campanha  
de apoio ao cuidado  
das crianças de  
Sagami-hara 「Há  
natan」

# Indice

## 1. Assistencia Médica • Saude

Assistencia sanitaria durante a gravidez	1
Declaracao de nascimento	2
Cartao de notificação de nacimiento	2
Exame de metabolismo anormal congénito, etc.	3
Projeto de assistencia "Olá bebé!" ("Konnichiwa Akachan")	4
Exame médico para lactantes e infantes	5
Vacinação para as crianças	6
Consulta a la enfermera de sanidad pública, nutricionista, higienista dental y/o al odontólogo	7
Cursillos sobre el cuidado de los niños	8
Conferencia y Seminario	8
Enfermedad repentina de su niño en un día de descanso o por la noche	9
Dolor repentino de la muela en un día de descanso	9

## 2. Guardería, Jardín de infancia, Club de niños y Escuela

<b>【Guardería】</b>	10
<b>【Jardín de infancia】</b>	12
<b>【Club de niños】</b>	12
<b>【Escuela primaria y secundaria básica】</b>	13

## 3. Subsídio e outras ajudas sociais

Subsidio por parto e criação	16
Subsidio para crianças	16
Subsidio para os gastos médicos de lactantes e infantes	16
Subsidio para os gastos médicos de Hospitalização de criança	17
Subsidio para cuidado médico do bebé prematuro	17
Subsidio para la asistencia médica á independencia (Medicina de formação)	17
Subsidio médico para enfermidades crónicas especificas infantís	18
Subsidio para bem-estar das crianças com deficiencia	18
Subsidio especial para a manutenção das crianças Com deficiencia	19

## 4. Lugares recreativos infantís

Instalações de bem-estar infantil	20
Plaza das crianças ("Kodomo no Hiroba")	21
Parque de jogos criativos (Play Park)	21

## 5. Apoio no bairro

Centro de apoio familiar "Family Support Center"	22
"Club Poppo" Apoio de criação de Sagamihara, Pessoa Jurídica NPO	22
Cuidado de crianças na comunidade ("Community Hoiku")	22

Red de crianca de porvenir Sagamihara ("Mirai Kosodate Net Sagamihara")	23
Salão de amenidad para pais e filhos ("Fureai Oyako Salón")	23
Plaza de criação das crianças ("Kosodate Hiroba")	24
Salão de criação das crianças ("Kosodate Salón")	25
Salão de criação "Happy" ("Kosodate salón Happy") pela universidade "Izumi Tanki Daigaku"	27
Projeto de "Kosodate Oshaberi Salón" en Soleil Sagami	27
Salão de criação e Plaza de intercambio Kamimizo Hidamari ("Kamimizo Soleado")	28
Organizações de apoio para pos parto	28
Casas e empresas colaboradoras de criação	29
<b>6. Consulta</b>	
Consulta geral sobre as crianças e sua familia	30
Consulta das crianças	30
Consulta sobre o crecimiento físico e intelectual	30
Consulta nas creches sobre o cuidado Das crianças	31
Consulta das crianças, jovens e educação	31
Consulta por telefone para jóvenes ("Young telephone Sodan")	32
Consulta para mulheres	32
<b>7. Outros</b>	
Junto com o pai! ("Otosan to issho!")	33
Porta para o estudo pela vida ("Shogai Gakushu no Tobira")	33
Guía sobre o bem-estar à familia sem pai ou sem mãe ("Fukushi no Tebiki")	33
Centro de educação juvenil ("Seishonen Gakushu Center")	33
=Lista de Creche, jardínm de infancia, escola e instituições relacionadas=	
<b>【Creche reconhecida ("Hoikuen")】</b>	35
<b>【Creche e instituição não reconhecida】</b>	40
<b>【Jardínm de criação de crianças("Jido Hoikuen")</b>	43
<b>【Jardím de infancia ("Yochien")】</b>	43
<b>【Centro infantil ("Kodomo Center")】</b>	45
<b>【Clube de crianças ("Jido Club")】</b>	47
<b>【Clube de crianças privad. (Minkan Jido Club)】</b>	50
<b>【Centro de párvulos ("Jidokan")】</b>	51
<b>【Escola primaria ("Shogakko")】</b>	52
<b>【Escola secundaria básica ("Chugakko")】</b>	55
Bibliotecas Municipáis	57
Acidentes nos bebés	58
Limpeza dos dentes em Hop, Step, Jump	61
Informação dos edificios municipáis	62
Campanha do Bem-estar das crianças	63

# 1 Assistência Médica - Saúde

## ★ Assistência sanitária durante a gravidez

	Conteúdo	Local de atendimento
Livreto de Saúde Materno - Infantil	É um livreto importante que servirá para o registro de saúde Materno-infantil. Ao ter a certeza da gravidez, deverá notificar no local marcado para que seja entregue Livreto de saúde Materno Infantil.	Cada Hoken Center Cada Hoken Fukushi-ka Cada Kumin-ka Cada Machizukuri Center Cada Shutcho-jo (Sucursal)
Exame médico para a mulher grávida	Serão entregues 14 cartões de subsidio para o exame da mulher grávida. Cada vez que se faça o exame pode usar. (Ler bem a nota adjunta ao cartão.)	* Junto com o Livreto de saúde Materno-Infantil, entregamos cartões de subsidio.
"Hello Mother Class" (Curso para a mãe e o pai)	Oferece um curso às primeiras que chegam mais de 20 semanas de gravidez e a sua família.	Midori Hoken Center Chuo Hoken Center Minami Hoken Center Tsukui Hoken Fukushi-ka Sagamiko Hoken Fukushi-ka Fujino Hoken Fukushi-ka
Consulta sobre A gravidez e o parto	A enferm. de sanidade pública aconselha sobre a gravidez e o parto.	Pode acessar a mesma repartição indicada na pag. 8. Pedir conselhos quanto antes para livrar-se da preocupação.

«Local de consulta»

- Sobre o Livreto de saúde Materno-Infantil e o exame médico para a mulher Grávida  
Kenko Kikaku-ka (Seção de planejamento de saúde) Tel: 042-769-8345 (direto)
- Sobre "Hello Mother Class" (Curso para a mãe e o pai)  
Midori Hoken Center (Centro de saúde Midori) Tel: 042-775-8816 (direto)  
Chuo Hoken Center (Centro de saúde Chuo) Tel: 042-769-8233 (direto)  
Minami Hoken Center (Centro de saúde Minami) Tel: 042-701-7708 (direto)  
Tsukui Hoken Fukushi-ka (Saúde e bem-estar Tsukui) Tel: 042-780-1414 (direto)  
Sagamiko Hoken Fukushi-ka (Idem, Sagamiko) Tel: 042-684-3216 (direto)  
Fujino Hoken Fukushi-ka (Idem, Fujino) Tel: 042-687-5515 (direto)

## Emblema de Maternidade

O emblema de maternidade (Maternity Mark) foi criada como parte integrante da esperança para estabelecer uma sociedade onde a mulher grávida possa sair sem se preocupar, fazendo o possível dar conta indiretamente às pessoas sua gravidez no primeiro periodo. Entregamos um chaveiro que leva este desenho ao expedir o Livroto de saúde Materno - Infantil.



## ★ Declaração de nascimento

Dentro de 14 dias a partir do nascimento do bebe, o pai ou mãe deve declarar na municipalidade da jurisdição do local onde nasceu, ou do domicilio legal do pai ou mãe, ou do domicilio atual. Ao declalar, deve levar consigo o certificado de nascimento, selo japonés (Inkan) e o livreto de saúde Materno -Infantil.

«Local que declara» :

Cada Kumin-ka (Seção civil da municipalidade do bairro), cada Machizukuri Center (Centro de desenvolvimento comunitario) ou cada Shutcho-jo (sucursal).

«Local de consulta »

Midori Kuyakusho Kumin-ka (Seção civil, Municipalidade do bairro Midori)

Tel: 042-775-8804 (direto)

Chuo Kuyakusho Kumin-ka (Idem, Chuo)

Tel: 042-769-8337 (direto)

Minami Kuyakusho Kumin-ka (Idem, Minami)

Tel: 042-749-2132 (direto)

## ★ Cartão de notificação de nascimento

Depois do parto, deve apresentar o cartão de notificação de nascimento, cujo formulário entrega junto com o livreto de saúde Materno - Infantil, em cada centro de saúde , cada secao de saúde e bem-estar, cada seção civil, cada centro de desenvolvimento comunitário, ou cada sucursal, e enviar pelo correio ou levar diretamente, para que o centro de saúde ou outra organização relacionada ofereça posteriorm. inf. sobre o plano de visita ao bebê e de outras assistenc.

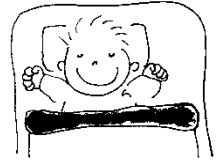
«Local de consulta »

Kenko Kikaku-ka (Seção de planejamento da saúde) Tel: 042-769-8345 (direto)

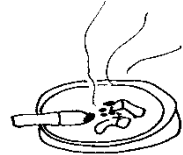
## **Protejamos o bebe do SIDS (Síndrome de morte repentina nos infantes)!**

### **O que é SIDS ? ...**

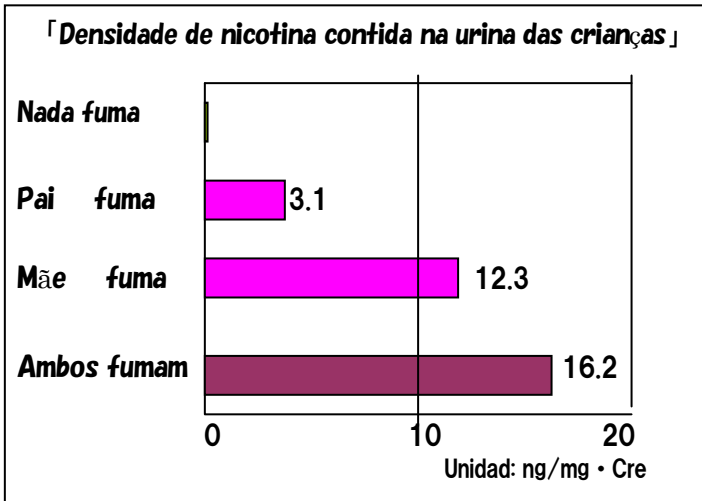
É uma enfermidade pelo que o bebe ate então estava Saudável e sofre de morte súbita enquanto está dormindo sem nenhum acidente nem asfixia. Não está clara sua causa, mas tem descoberto que ao tratar de tomar habitualmente as seguintes medidas, pode-se diminuir sua probabilidade.



- 1. Evitar que o bebe durma de boca para baixo.**
- 2. Criar o bebe com leite materno o mais que puder.**
- 3. Deixar de fumar incondicionalmente.**



### **Fumador passivo com fumo**



Um extrato do relatório sobre a investigação realizada por Yoshimi do Despacho de Informação e Política do Cigarro do Centro de Investigação e Informação do Instituto Nacional de Ciencia de Saúde e Medicina

A gráfica acima indicada mostra um resultado da investigação efetuada através do exame de saúde das crianças de 3 anos da prefeitura de Kanagawa. Pode observar que as crianças absorvem a nicotina com o fumo secundario causado pela familia fumadora, em especial mais influencia com sua mãe por passar longo tempo com ela. Mesmo quando a mae não fume em frente da criança, flutuam substancias tóxicas de cigarro através do cabelo, roupas e do alimento que prejudicam inevitavelmente a saúde da criança. A criação da criança será uma ocasião muito boa para deixar de fumar dizendo "Adeus Cigarro!".

## **É tão aterrador o cigarro !**

*O cigarro ocupa o primeiro lugar nos acidentes do bebe por ingerir substancias estranhas.*

De ingerir o cigarro, a nicotina pode provocar os sintomas de intoxicação tais como vômito, convulsão, dificuldade respiratoria, etc. Em especial, a nicotina diluida na água é fácil de absorver no corpo, e se uma criança ingerir acidentalmente, originará uma situação perigosa, ainda que a quantidade seja mínima, razão pelo qual nao deixar nem cigarro e cinzeiro ao alcance da criança. Alem de deixar a criança em fumo secundario, pode provocar asma bronquial, otitis media, discapacidade, etc. Pelo que a pessoa fumante deverá tratar de deixar de fumar na ocasião da criação de seu filho, decidindo uma vez mais entre os membros da familia sobre o risco do cigarro.



## **★ Exame para metabolismo anormal congénito, etc.**

A cidade efetua exames para as 6 enfermidades relacionadas ao metabolismo anormal congénito como fenilcetonuria, etc. O exame se realiza extraindo um pouco de sangue do bebe que leva de 5 a 7 días, após seu nascimento. (O custo da extração do sangue será por conta individual e o do exame a cidade cobrirá.)

«Local de consulta »

Kenko Kikaku-ka (Seção de planejamento da saúde) Tel: 042-769-8345 (direto)

## **★ Projeto de assistencia "Olá bebe! ("Konnichiwa Akachan")**

A conselheira de visita Materno-Infantil (parteira, enfermeira de sanidade pública e/ou enfermeira do centro de saude) visitará a todas as familias que tenham o bebe recém nascido para medir o peso do bebe e accessorar sobre as consultas e preocupações relacionadas à criação, no qual oferem gratuit.

«Local de consulta»

Midori Hoken Center (Centro de saúde Midori)

Tel: 042-775-8816 (direto)

Chuo Hoken Center (Centro de saúde Chuo)

Tel: 042-769-8233 (direto)

Minami Hoken Center (Centro de saúde Minami)

Tel: 042-701-7708 (direto)

Tsukui Hoken Fukushi-ka (Seção de saúde e Bem-estar Tsukui)

Tel: 042-780-1414 (direto)



## **Favor de apresentar o "Cartão de Notificação de Nascimento" !**

Ao nascer o bebe, deverá apresentar logo o Cartão de Notificação de Nascimento no Centro de saúde. Se desejar, pode levar diretamente, ou seja a Kumin-ka (Seção civil do bairro) o ao Machizukuri center (Centro de desenv. comunitario) que fica perto de sua casa.

Este cartão servirá como dados de referencia ao visitar sua casa para prestar assistencias precisas tanto a mãe como ao bebê.

Depois do parto, o estado mental da mãe tende a estar instavel devido a troca de hormonio e do interior de seu corpo. Voce sofre de preocupação? ou seja "Não me acostumar com a criação por ser a primeira vez", "Tenho dificuldade em amamentar o bebe" ou por "O filho maior está voltando a ser como um bebe"?. Se te preocupa algo sobre a criação, não deixe de aproveitar este projeto "Ola bebe! " para encontrar soluções e livrar de suas preocupações, sugerindo por tanto apresentar o Cartão de Notificação de Nascimento.

## Ao bebe chorar

O "choro" e o trabalho do bebe e dizem que o bebe recém nascido estará chorando aproximadamente um terço do tempo ao estar acordado. E especial se a pessoa cuida do bebe pela primeira vez, entrará em panico quando o bebe nao parar de chorar. Mas isso nao é culpa dela,sendo que e uma fase de transição de crescimento,podendo superar com ajuda de outras pessoas.

### ●「Cólica de lactante」 e 「Choro noturno」

Há casos en que o bebe chora intensamente durante uma ou duas horas, o qual denomina "Cólica de lactante" o "Tasogare naki (em japones)" e nao se sabe sua causa evidente. Este sintoma se encontra a nivel mundial e sabe se que vai acalmar a partir de tres ou quatro meses de idade,e há bebes que sofrem de "choro noturno" a partir dos 6 meses.

### ●Ao ficar nervosa com o choro de lactante...

Primeiro respire fundo e logo peça a alguém a ajuda, chame por telefone outras pessoas, ajeite um lugar colocando o bebe de boca para cima em um lugar seguro, etc., de maneira que possa acalmar seu estado emocional. Pode ser que o bebe deixe de chorar ao cansar-se de chorar. De maneira alguma dé fortes sacudidas no bebe para nao prejudicar.



## ★Exame médico para lactantes e infantes

Oferecem exames médicos aos lactantes e infantes para contribuir ao seu desenv. saudável . Ao ter o bebe/criança a idade correspondente a cada exame, a data, local, periodo e outras informações relacionadas serao notificadas individualmente pelo correio no mes previo.

«Local de consulta»

Kenko Kikaku-ka (Seção de planejamento da saúde) Tel: 042-769-8345 (direto)

### Exame colectivo

Classificação	Idade periodo especificados	Tipo de exame	Data	Local
Para os bebes de 4 meses	O mes em que cumpre 4 meses	Medicina interna	As datas indicadas	City Plaza Hashimoto (Hashimoto) Wellness Sagamihara (Fujimi) Minami Hoken Fukushi Center (Sagamiono) Shiroyama Hoken Fukushi Center (Kubosawa) Tsukui Hoken Center (Nakano) Sagamiko Sogo Jimusho (Yose) Fujino Sogo Jimusho (kobuchi)
Para as crianças de 1 ano e meio	O mes em que cumpre 1 ano e meio	Dental		
P/ as crianças de 2 anos e meio	O mes em que cumpre 2 anos e meio	Dental		
P/ as crianças de 3 anos meio	O mes em que cumpre 3 anos e meio	Medicina interna e dental		

### Exame individual

Classificação	Idade e periodo especificados	Tipo de exame	Data	Local
P/ as crianças de 8 meses	O día que cumprir 7 meses~um día antes de cumprir 9 meses	Medicina interna	No periodo indicado	Nas instituições médicas que colaboram ※  (Necessita marcar pelo telefone antes de dirigir-se a instituição para assegurar o atendimento.)
P/ as crianças de 1 ano	O día que cumprir 1 ano~1 día antes de cumprir 1 ano e 2 meses			
P/as crianças de 1 ano e meio	O día que cumprir 1ano e meio~um dia antes de cumprir 1 ano 8 meses			

※A "Lista das instituições médicas colaboradoras de vacinação e exame médico para lactantes e infantes" publicado no "Guía sobre a vacinação e exame médico para lactantes e Infantes", A qual se anexa à notificação do exame médico para as crianças de 4 meses e 1 ano de idade. E incluso dita guía Poderá conseguir também em cada centro de saúde, cada secao de saude e bem-estar, cada seção civil do bairro, cada centro de desenvolvimento comunitario e em cada sucursal.

## ★Vacinação para as crianças

De acordo com a Lei de Vacinação, a cidade de Sagamihara oferece vacinação de poliomielitite, BCG, vacina trivalente e bivalente, bivalente de sarampo e rubéola, sarampo, rubéola e de encefalite japonesa.

A vacinação de poliomielitite efetuara "em forma coletiva" na Saúde Pública de Wellness Sagamihara, enquanto as demais vacinações se realizam "em forma individual" nas instituições médicas colaboradoras. Às pessoas correspondentes serão notificadas através do guia de "Aviso da vacinação", quando tiver a idade correspondente de cada aplicação.

O local e programa do dia da "vacina coletiva" sera notificada por meio de "Koho Sagamihara "(Boletim informativo municipal). Além de o "Plano geral da vacinação coletiva e individual" e a "Lista das instituições médicas colaboradoras" de cada ano fiscal, pode confirmar tanto na internet da municipalidade como em cada seção civil do bairro, cada centro de desenvolvimento comunitario, cada sucursal, cada repartição de enlace, etc.

A vacinação para a prevenção de câncer cervical (vírus de papiloma humano=HPV), Haemophilus influenza (bacteria tipo B da influenza =Hib) e da neumonia por estreptococo nao sao obrigatorias, contudo a cidade está oferecendo gratuitamente sua aplicacao a partir de marco de 2011.

Em caso de alguma duvida sobre os detalhes da idade respectiva a cada vacinação, não vacilar em consultar com a seção encarregada.

«Local de consulta»

Shippei Taisaku-ka (Seção de Prevenção Sanitaria) Tel. 042-769-8346 (direto)



## ★ Consultas a enfermagem de sanidade pública, nutricionista, higienista dental e/ou ao odontologista

### **Consulta sobre a criação (nos lugares abaixo indicados e/ou por telefone)**

Não deve sofrer por si só da inquietação e preocupação sobre a criação e consulte-nos quando quiser. Em caso da consulta nos lugares indicados, pode medir o peso e estrutura do seu filho. Horário de atend.: 8:30 -17 horas

\*Dispõe da consulta também no "Fureai Oyako Salón" (Salão de amenidade de mães e filhos).

(Consulta no Centro de saúde ou por telefone) \*Dias de atendimento  
Midori Hoken Center (Centro de saúde Midori) Tel: 042-775-8816 (direto)  
Chuo Hoken Center (Centro de saúde Chuo) Tel: 042-769-8233 (direto)  
Minami Hoken Center (Centro de saúde Minami) Tel: 042-701-7708 (direto)

(Consulta só no centro de saúde) \*Para os días indicados  
Shiroyama Hoken Fukushi-ka As sextas Tel: 042-783-8120  
Tsukui Hoken Fukushi-ka As segundas e quintas Tel: 042-780-1414  
Sagamiko Hoken Fukushi-ka As terças Tel: 042-684-3216  
Fujino Hoken Fukushi-ka As quartas Tel: 042-687-5515

### **Consulta sobre a nutrição (Com reserva prévia, os dias de atendimento serão publicados no boletim municipal "Koho Sagamihara")**

A nutricionista atende a consulta sobre a comida para bebes e nutrição.

Midori Hoken Center (Centro de saúde Midori) Tel: 042-775-8816 (direto)  
Chuo Hoken Center (Centro de saúde Chuo) Tel: 042-769-8233 (direto)  
Minami Hoken Center (Centro de saúde Minami) Tel: 042-701-7708 (direto)

### **Consulta de odontologista (Com reserva previa, os días de atendimento serão publicadas no boletim municipal "Koho Sagamihara")**

O higienista dental aconselha como limpar e cuidar os dentes, oferecendo ainda Um check-up geral da saúde bucal.

Kenko Kikaku-ka (Seção de planejamento de saúde) Tel: 042-769-8345 (direto)

### **Consulta por telefone ao odontologista (Os días de atendimento será publicado no boletim municipal "Koho Sagamihara")**

Pode consultar por telefone sobre o tratamento dental e/ou precoc. bucais

Kenko Kikaku-ka (Seção de planejamento de saúde) Tel: 042-769-8345 (direto)



## ★Curso sobre o cuidado das crianças

(Os detalhes são publicadas no boletim municipal "Koho Sagamihara".)

Curso	Pessoas que atendem	De que se trata?
Hora de conversa entre bebe e mãe ~Pocket~	Bebe de 1 a 3 meses de idade e a mãe	Jogos entre bebe e mae, e intercambio de informação entre mães
Seminario do bebe (Curso sobre a comida para bebês)	Pais cujo primeiro bebe tenha de 5 / 6 meses de idade	Prática simple sobre a comida para bebês e sua degustação
Curso para prevenção de carie dental ※	Criança de 10 meses~1 ano 2 meses de idade e familia.	Pontos importantes para ter dentes sadios, e pratica para costume da sua limpeza
Curso para criar as crianças ativos com a comida caseira (Prevenção das enfermidades por hábito de vida das crianças)	Pais com filhos de 1 ano e 6 meses ate antes dos 3 anos de idade	Prática de cozinha e sobre a alimentação para crianças * Dispõe de creche * Materiais de comida p/ pagar
"Bean's Club" (Curso para fetos múltiplos)	Pais que tenham gêmeos ou trigêmeos menores de 3 anos , mulheres gravidas com fetos múltiplos	Jogos entre crianças e mãe, e intercambio de informacao entre maes
"Salón pío pío"	Bebe nacido com menos de 2.000g ou de desenvolvimento insuficiente de nervos motores, e sua familia	Jogos entre crianças e pais, e intercambio de informação sobre a criação
~"Mama no Yasumi Jikan"~ (Hora de descanso para Mães) Salão de alivio para mães ※	Conversação entre as mães que sintan "Não sou capaz de criar meu filho" e/o "Nãosinto muito carinho por meu filho", p/ aliviar-se contando suas penas e as demais. *Dispõe de creche. *Respeita-se a privacidade.	

## ★Conferencia e Seminario

Tema	Conteúdo
Conferencia para a prevenção de Enferm. crônicas de crianças	Trata do tema enfocado principalmente a enfermidade alérgica das crianças.
Aula para ter experiencias de contato com bebês	Organiza para estudantes da escola secundaria básica e superior, para que compreendam a importancia da vida através do contato físico e emocional com bebês.

### 《Local de consulta》

Midori Hoken Center (Centro de saúde Midori)

Tel: 042-775-8816 (direto)

Chuo Hoken Center (Centro de saúde Chuo)

Tel: 042-769-8233 (direto)

Minami Hoken Center (Centrod e saúde Minami)

Tel: 042-701-7708 (direto)

※Kenko Kikaku-ka (Seção de Planejamento da saúde)

Tel:042-769-8345 (direto)

## ☆ **Enfermidade repentina da criança no dia de descanso ou pela noite**

### ● **Medicina geral**

Informar primeiro seu médico de confiança. Se não conseguir localizar ou comunicar, com uma folha de notas a mão, chame o Centro de Informação Médica de Emergencia de Sagamihara, o qual apresentará ao solicitante uma instituição médica que possa atender.

\* Não fazemos consulta médica nem indicamos odontologia.

### • **Centro de Informação Médica de Emergencia de Sagamihara**

**Tel: 042-756-9000**

**[Horario disponivel]**

Días de semana	De 17 a 9 horas do dia seguinte
Sábados	De 13 a 9 horas do dia seguinte
Días de descanso (Os domingos, feriados e de 29 de dezembro a 3 de janeiro)	De 9 a 9 horas do dia seguinte

### ● **Telefone de emergencia para crianças de Kanagawa**

Se te preocupa o estado de seu filho a noite podera consultar com a enfermeira por telefone. (Não oferece diagnóstico e nem tratamento)

**Telefone de emergencia para crianças de Kanagawa : 045-722-8000**

\* **Atenção para não errar o numero de telefone**  
Horario de atend: Todos os días De 18 ~ 22 horas.

\* O tratamento através deste sistema é de urgencia, pelo que deverá consultar no dia seguinte ao médico de confiança e/ao da proximidad. sem falta.

\* Ao visitar a instituição, não esqueça de levar consigo o cartão de seguro e outros documentos médicos relacionados. (Sem estes documentos os gastos médicos serão por conta do paciente.)

《Seção encarregada》

Chiiki Iryo-ka (Seção tratamento regional) Tel : 042-769-9230 (direto)

## ☆ **Dor repentino dos dentes nos dias de descanso**

Ao sentir dor repentino do dente durante os dias de descanso.

(nos domingos, feriados e de 29 de dezembro ~ 4 de janeiro) poderá consultar a a seguinte instituição :

- Clínica dental de emergencia em dias de descanso

Horario de atendim:: De 8:45 a 11:30 horas

De 13:15 a 16:30 horas

Local : No Centro de saude bucal de Sagamihara,  
2o. Andar do edificio Wellness Sagamihara,  
6 -1-1 Fujimi Chuo-ku

Telefone : 042-756-1501 (Ligar antes da consulta)

《Seção encarregada》

Chiiki Iryo-ka (Seção de tratamento regional) Tel: 042-769-9230 (direto)

## 2 Creche, Jardim de infância, Clube de crianças e Esc.

### 【Creche】

#### ★ Procedimento para o ingresso na creche

O procedimento de ingresso em uma creche para a pessoa que deseja ingressar desde o começo do ano fiscal (1 de abril) efetua no dia indicado em cada uma das creches. Para a pessoa que deseja ingressar em outros dias (a partir de 2 de abril em diante), seu procedimento se realizará em cada um dos seguintes locais de administração de creches.

《Locais que recebem a solicitação e consulta》

Midori Kodomo Katei Sodan-ka	Tel: 042-775-8813 (direto)
Chuo Kodomo Katei Sodan-ka	Tel: 042-769-9267 (direto)
Minami kodomo Katei Sodan-ka	Tel: 042-701-7723 (direto)
Shiroyama Hoken Fukushi-ka	Tel: 042-783-8136 (direto)
Tsukui Hoken Fukushi-ka	Tel: 042-780-1412 (direto)
Sagamiko Hoken Fukushi-ka	Tel: 042-684-3216 (direto)
Fujino Hoken Fukushi-ka	Tel: 042-687-5511 (direto)

**Nota: Kodomo Katei Sodan-ka: Seção de consulta para crianças e famílias**  
**Hoken Fukushi-ka : Seção de saúde e bem-estar**

#### ★ Cuidado de crianças em dias de descanso e serviços de prorrog.

Oferece o cuidado de criança em dias de descanso (domingos, feriados nacionais c/ exceção de 1 de janeiro e de 29 ~ 31 de dezembro) as crianças que necessitam deste serviço. Ademais as "Creches que permitem a extensão do horário de cuidado ", disponham também a prorrog. de seu tempo de extensão. Para a inscrição, entre em contato diretamente com a creche que oferecem. Ver a lista de 【Creche】 da página 35.

《Local de consulta》

Hoiku-ka (Seção de cuidado da criança) Tel : 042-769-8340 (direto)

#### ★ Cuidado temporario de criança

Quando a pessoa responsável tenha a dificuldade em atender seu filho no lar (como máximo 3 dias por semana) por motivo de trabalho e/ou de estudo, tratamento médico e/ou de casos imprescindíveis, requerendo pelo qual, um cuidado temporário de emergência, oferecemos o serviço na creche, a que pode solicitar diretamente quando necessário.

《Local de consulta》

Hoiku-ka (Seção de cuidado de criança) Tel: 042-769-8340 (direto)

## ★ Cuidado das crianças em convalescência

Para as crianças que vão regularmente a creche, temos o "Serviço de cuidado para as crianças em convalesc.", por meio do qual se encarregam temporariamente da criança, ao considerar difícil realizar o cuidado coletivo na creche devido a seu estado convalescente e a pessoa responsável não pode atender no lar por motivo de seu trabalho, etc. Sobre os detalhes, consulte diretamente com a instituição abaixo descrita.

«Instituição que oferece o serviço»

- Centro de cuidado de crianças em convalescência "**Pokka Poka**" na Creche Fuchinobe, 1o. andar do edifício Fujiwara, 3-7-20 Fuchinobe Chuoku Tel: 042-704-1300
- Salão de cuidado das crianças "**Himawari**" (Girassol) de Kitazato Hospital da Universidade Kitazato (2o. andar do Dormitório Residencial) Minami-ku Kitazato 1-15 -1 Tel: 042-778-7815

«Seção encarregada e local de consulta»

Hoiku-ka (Seção de cuidado de criança) Tel: 042-769-8340 (direto)

## ★ Instituições não reconhecidas para o cuidado das crianças

Além das creches reconhecidas, existem instituições não reconhecidas que se encarregam das crianças com o objetivo de prestar serviços de cuid. Para solicitar, consulte diretamente com a instituição indicada na lista de **[Creche e Instituição não reconhecidas]** da página 40.

«Local de consulta»

Hoiku-ka (seção de cuidado de criança) Tel: 042-769-9812 (direto)

## ★ Estabelecimentos reconhecidas para o cuidado das crianças

Entre as instituc. não reconhecidas, algumas são reconhecidas e designadas como estabelecimentos para cuidado de crianças ao satisfazer os requisitos e nível de serviços especificado pela autoridade. Estes estabelec., como igual que as instit. reconhecidas, se encarregam das crianças no lugar da pessoa responsável ao ter esta a dificuldade em cuidar no lar por motivo de trabalho, etc. Para solicitar, consulte diretamente com a instituição segundo a lista de **[Creche e Instituição não reconhecidas]** da página 40.

«Local de consulta»

Hoiku-ka (Seção de cuidado de criança) Tel: 042-769-9812 (direto)

## ★ Jardim para o cuidado das crianças

São os estabelecimentos não reconhecidas, pelo público e considerados quase iguais que as creches reconhecidas, e com o objetivo de oferecer o cuidado das crianças.

«Local de consulta»

Tsukui Hoken Fukushi-ka (Seção de saúde e bem-estar Tsukui)

Tel: 042-780-1408 (direto)

Hoiku-ka (Seção de cuidado de criança)

Tel: 042-769-8341 (direto)

## 【Jardim de infancia】

### ★ Procedimento para o ingresso no jardim de infancia

Na cidade, existem 50 jardins de infancia privados e 3 municipais. Além disso, existem os jardins que oferecem "Azukari Hoiku" (cuidado vespertino depois da hora) e "Socho Hoiku" (cuidado de manhã cedo)". Sobre o procedimento de ingresso e/ou outros detalhes, pode a cada jardim de infancia. Ver a lista de 【Jardim de infancia】 da página 43.

«Local de consulta»

Hoiku-ka (Seção de cuidado de criança)

Tel : 042-769-9812 (direto)

### ★ Subsídio para a promoção de ingresso no jardim de infancia privado

A fim de aliviar cargas economicas da pessoa responsavel da criança que está matriculado no jardim de infancia privado, oferecem o subsídio para cubrir parte dos gastos necessarios.

«Local de consulta»

Hoiku-ka (Seção de cuidado de criança)

Tel: 042-769-9812 (direto)

## 【Clube de crianças】

### ★ Procedimento para o ingresso no clube de crianças

As crianças do 1o. ao 3o. ano escolar da escola primaria (ao 6o. ano para as crianças que necessitam assist. especial devido a deficiencia, etc.) podem entrar no clube, se a pessoa respons. nao está no lar por razão de trabalho ou por alguma outra causa ao chegar seu filho em casa depois da aula. A pessoa responsavel pode apresentar a solicitação de inscrição diretamente a cada clube de crianças. Refere-se a lista de 【Clube de crianças】 da pagina 47.

«Local de consulta»

Kodomo Shisetsu-ka (Seção de administração de facilidades infantis)

Tel: 042-769-9227(direto)

## **[Escola primaria e secundaria básica]**

### **☆ Procedimento para o ingresso e troca de escola**

#### **[Para criança/ aluno de nacionalidade japonesa]**

##### **○ Tramites de ingresso**

Em meados de dezembro de todos os anos, enviará por correio nome da criança/aluno e a pessoa responsável a "Notificação de Matrícula" para o ingresso.

##### **○ Tramites de troca de escola**

Ao mudar-se ou trocar de domicilio, expedirá a "Notificação de Matrícula", se tem criança / aluno da escola primaria ou secundaria básica, para que entregue diretamente para a escola destinada, junto com o "Certificado de matrícula" e o "Certificado de fornecimento de livros de texto" que receberá da escola em que estava matriculada. Se quer matricular em outra escola municipal, consulte a Seção de assuntos escolares ou ao "Grupo de educação" em cada Repartição geral (Sogo Jimusho).

##### **○ Se quer ingressar ou está estudando atualmente na escola privada**

Ao mudar de cidade, deverá notificar em uma das seguintes repartições, levando o "Documento de Autorização" emitido pelo diretor da dita escola (por exemplo certificado de admissão, etc.).

Gakumu-ka do Comité de Educacao	Em caso do bairro de Chuo, aceita na Seção de assuntos escolares Comité de Educação .
Kumin-ka do bairro de Midori e de Minami	
Machizukuri Center	Em Sogo Jimusho das áreas de Shiroyama, Tsukui, Sagamiko y Fujino, aceta a solicitacao em cada Kyoiku - han de Shogaigakushu-ka.
Kyoiku-han Shogai Gakushu-ka en Sogo Jimusho (Reparticao Geral)	
Shutchojo (Sucursal)	Aceita em todas as sucursais.

#### **[Para criança/ aluno de nacionalidade estrangeira]**

Se deseja ingressar na escola primaria ou secundaria básica municipal, a criança/aluno que reside na cidade, de 6 a 15 anos de idade e de nacionalidade estrangeira, terá que fazer os tramites estabelecidos.

##### **○ Tramites de ingresso**

Pode fazer a partir de outubro do ano anterior. Com cartão de estrangeiro da criança/ aluno, solicite na Seção de assuntos escolares da Comité de Educação ou no Grupo de Educação de cada Sogo jimusho (Repartição geral). Ao ingressar na escola secundaria um aluno atualmente matriculado na primaria municipal, nao exigem os tramites respectivos.

### ○ Procedimento para a troca da escola

Ao trocar a escola de outra cidade para a municipal, faça os tramites na Seção de assuntos escolares do Comite de Educação ou no Grupo de Educação situado em cada Repartição Geral, levando o "Certificado de Matrícula" e o "Certificado de fornecimento de livros de texto" que emitirá a escola onde estava matriculado,e o "Cartão de estrangeiro" da crianca/ aluno.

«Local de consulta»

Kyoiku-linkai Gakumu-ka	Tel: 042-769-8282 (direto)
Shogai Gakushu-ka Shiroyama Kyoiku-han	Tel: 042-783-8184 (direto)
Shogai Gakushu-ka Tsukui Kyoiku-han	Tel: 042-780-1410 (direto)
Shogai Gakushu-ka Sagamiko Kyoiku-han	Tel: 042-684-3257 (direto)
Shogai Gakushu-ka Fujino Kyoiku-han	Tel: 042-687-5516 (direto)

### ☆ Subsidio para os gastos escolares

A cidade subsidia parte dos gastos necessários, tais como de materiais escolares, alimentos, etc., a pessoa que tenha dificuldade economica em matricular a criança/ aluno na escola primaria, secundaria básica e/ou na escola de "ensino media" que corresponde ao curso integral da secundaria básica e superior. (Não obstante o subsidio será aplicado só para a primeira metade do curso, e decidir o periodo comum da secundaria básica.) = Exige limite de ingresso economico =

A pessoa que quer beneficiar-se do subsidio, deverá apresentar a solicitação para a escola. O formulário de solicitação, pode conseguir em cada escola municipal, secao civil de cada bairro, centros de assistencia ao desenvolv. urbano, cada sucursal, cada repart. de contato, centros comunidades, grupo de educacao em cada Repartição Geral e na seção de assuntos escolares do Comite de Educação. A pessoa atualmente beneficiada da ajuda social (subsidio educacional) nao necessita apresentar a solicitação.

#### • Itens de subsidio a aplicar

Para materiais escolares, materiais escolares para novos alunos, alimentos, atividades fora da escola, viagem educacional, gastos médicos e aquisição de oculos.

※A autorização dos gastos médicos e da aquisição de oculos só se aplicam aos alunos que hajam contraído as enfermidades especificas a quem o médico tenha indicado que sejam tratados conforme o resultado do exame clínico da escola, ou alguma outra razão relacionada.

«Local de consulta»

Kyoiku-linkai Gakumu-ka (Seção de assuntos escolares, Comite de Educação)  
Tel : 042-769-8282 (direto)

### 3 Subsídio e outras ajudas sociais

#### ☆ Subsídio por parto e criação

Ao ter parto uma pessoa afiliada ao Seguro de Saúde Nacional, receberá o subsídio por parto e criação, cuja quantidade é de 420 mil ienes. A cidade pagará diretamente a instituição médica onde tenha feito o parto, pelo que a paciente abonará só a diferença entre os gastos médicos surgidos e o subsídio antes destacado.

«Local de consulta»

Kokumin Kenko Hoken-ka (Seção de Seguro de Saúde Nacional)

Tel: 042-769-8235 (direto)

#### ☆ Subsídio para crianças

Concede o subsídio infantil a família com crianças até que estas se formem da escola secundária básica. A solicitação é aceita em cada seção de consulta para crianças e famílias, cada seção de saúde e bem-estar, cada seção de desenvolvimento comunitário, cada sucursal e em cada seção civil do bairro (So em caso de que se efetue registro civil por razões de notificação de nascimento, troca de domicílio, etc.). Pode confirmar os detalhes em Koho Sagamihara (Boletim informativo municipal), página de internet da municipalidade, etc.

«Local de consulta»

Kodomo Seishonen-ka (Seção de crianças e jovens)

Tel: 042-769-8232 (direto)

#### ☆ Subsídio para os gastos médicos de lactantes e infantes

Subsídio o pagamento correspondente ao paciente do recém-nascido ao 3o. ano escolar sobre os gastos médicos surgidos por tratamento médico com a aplicação do seguro de saúde. A solicitação de subsídio é aceita na Seção de tratamento médico regional, cada seção de consulta para crianças e famílias, cada seção de saúde e bem-estar, cada seção civil (menos o bairro Chuo), cada centro de desenvolvimento comunitário (menos as áreas de Tsukui, Sagamiko e Fujino) e em cada sucursal. = Sem limite de ingresso familiar para o paciente de até antes de 1 ano de idade e com limite a partir de 1 ano de idade =

«Local de consulta»

Chiiki Iryo-ka (Seção de tratamento regional)

Tel : 042-769-8231 (direto)

### ★ **Subsidio para os gastos médicos de hospitalização de crianças**

O paciente do 4o. ano escolar de primaria até o ano de graduação da secundaria, quem tenha recebido tratamento médico a base do seguro de saúde, concede o subsidio ao pagto. correspondente ao paciente sobre os gastos de hospitalização. Para solicitar, consulte a seção de tratamento médico regional por telefone, etc. = Se exige limite de ingreso economico = «Local de consulta»

Chiiki Iryo-ka (Seção de tratamento regional) Tel : 042-769-8231 (direto)

### ★ **Subsidio para cuidado médico do bebe prematuro**

Ao nascer um bebe com 2.000g de peso ou menos, ou com menos de 37 semanas no seio da mae e o médico reconhece a hospitalizacao p/sua criação a base do seguro de saude em uma instituicao médica designada , subsidia o pagto. dos gastos médicos que corresponde ao paciente. Contudo haverá pagto. individual segundo a renda familiar. A solicitação e aceita na seção de planejamento de saúde, cada centro de saúde, cada secao de saúde e bem-estar, cada seção de consulta para crianças e familias, e na seção de tratamento regional.

«Local de consulta»

Kenko Kikaku-ka (Seção de planejamento de saúde) Tel: 042-769-8345 (direto)

### ★ **Subsidio para a assistencia médica a independencia (Medicina de formação)**

Qdo as crianças menores de 18 anos com limitações físicas congénitas ou por causa de alguma enúermidade recebam o tratamento médico necessario a base do seguro de saúde em uma instituicao médica designada, subsidia o pagto. dos gastos médicos que corresponde ao paciente. Contudo, exige limite de ingreso ou haverá pagto. individual segundo a renda familiar. A solicitação e aceita na mesma organização e seções municipais descritas no ítem "Subsidio para cuidado médico do bebe prematuro" .

«Local de consulta»

Kenko Kikaku-ka (Seção de Planejamento de saúde) Tel: 042-769-8345 (direto)

## ★ Subsidio médico para enfermidades crônicas específicas infantis

Qdo as crianças menores de 18 anos de idade (Em caso de tratamento contínuo, até antes dos 20 anos) contraíam alguma enfermidade crônica específica que correspond. ao critério estabelec., e recebam tratamento médico a base do seguro de saúde em uma instit. médica contratada pela municipalidade, subsidia o pagto individual, mas o paciente terá que cobrir uma parte em proporção a renda familiar. Recebe a solicitação na mesma organização e seções municipais indicadas no ítem "Subsidio para cuidado médico do bebe prematuro".

«Local de consulta»

Kenko Kikaku-ka (Seção de Planejamento de saúde) Tel: 042-769-8345 (direto)

## ★ Exame médico para a mulher gravida

Refere-se a "Exame médico para a mulher gravida" da página 1.

## ★ Subsidio para bem-estar das crianças com deficiencia

As crianças menores de 20 anos obrigados a permanecer em casa por grave discapacidade e que requerem uma assistencia continua para a vida diaria, são concedidas esta ajuda depois de confirmar se seu estado atual a base do certificado médico cumpre as condições exigidas. Recebem a solicitação nas seguintes repartições. =Exige limite de ingresso familiar=

«Local que apresenta a solicitação de consulta»

Midori Shogai Fukushi Sodan-ka	Tel: 042-775-8810 (direto)
Chuo Shogai Fukushi Sodan-ka	Tel: 042-769-9266 (direto)
Minami Shogai Fukushi Sodan-ka	Tel: 042-701-7722 (direto)
Shiroyama Hoken Fukushi-ka	Tel: 042-783-8136 (direto)
Tsukui Hoken Fukushi-ka	Tel: 042-780-1408 (direto)
Sagamiko Hoken Fukushi-ka	Tel: 042-684-3216 (direto)
Fujino Hoken Fukushi-ka	Tel: 042-687-5511 (direto)

**Nota:**

**Shogai Fukushi Sodan-ka: Seção de consulta sobre deficiencia e bem-estar**  
**Hoken Fukushi-ka : Seção de saúde e bem-estar**

## ☆ Subsidio especial para a manutencao de criancas com deficiencia

E um subsidio que contribui a prefeitura a pessoa responsavel que cuida da crianca menor de 20 anos que tem discapacid. mental, intelectual ou fisica (inclui trastornos internos) de categoria maior que a especificada pelo decreto governamental, após confirmar o estado da criança com o certificado médico ja estabelecido. Aceita a solicitação nos locais abaixo descritos.

=Exige limite de ingresso familiar=

«Local que apresenta a solicitação e de consulta»

Midori Shogai Fukushi Sodan-ka	Tel: 042-775-8810 (direto)
Chuo Shogai Fukushi Sodan-ka	Tel: 042-769-9266 (direto)
Minami Shogai Fukushi Sodan-ka	Tel: 042-701-7722 (direto)
Shiroyama Hoken Fukushi-ka	Tel: 042-783-8136 (direto)
Tsukui Hoken Fukushi-ka	Tel: 042-780-1408 (direto)
Sagamiko Hoken Fukushi-ka	Tel: 042-684-3216 (direto)
Fujino Hoken Fukushi-ka	Tel: 042-687-5511 (direto)

Nota:

Shogai Fukushi Sodan-ka: Seção de consulta sobre deficiencia e bem-estar  
Hoken Fukushi-ka : Seção de saude e bem-estar

## ☆ Subsidio para os gastos escolares

Refere-se ao item " ☆ Subsidio para os gastos escolares" da página 16.

## ☆ Subsidio para a promocao de ingresso no jardim de infancia privado

Refere-se ao item " ☆ Subsidio de promoção de ingresso no jardim de infancia privado" da página 14.

## 4 Locais recreativos infantis

### ★ Instalações de bem-estar infantil

A instalação de bem-estar infantil e a facilidade destinada para fortalecer a saúde das crianças e cultivar suficiente afetividade através de jogos, em que qualquer criança pode recrear-se.

#### ○ Centro infantil (Kodomo Center)

O centro conta com a sala de jogos, sala de crianças pequenas, biblioteca, sala do clube de crianças, sala de reuniões, etc.

※ A criança pequena deverá estar acompanhada sem falta da pessoa responsável.

★ Horário De 9 a 17 horas

※ Exceto os dias que fecham de fim de ano, ano novo e no 3o.domingo do mes par.

※ Explicado na lista de 【Centros Infantis】 da página 46.

#### ○ Centro Maternal

Nesta localidade, existem sala de jogos, biblioteca, sala de reuniões, etc.

※ A criança pequena deverá estar acompanhada sem falta da pessoa responsável.

★ Horário Días de semana : De 13 a 17 horas

Aos sábados, domingos, feriados e días de descanso da escola : De 9 a 17 horas

※ Exceto nos días que fecham de fim de ano, ano novo, etc.

※ Explicado na lista de 【Centro pequenos】 da página 51.

#### ○ Parque de jogos para crianças

Existem instalacoes (balanço, tobogam, estrutura de barras e barra fixa), cantos de areia, torneira de agua potavel, etc.

《Local de consulta》

Kodomo Shisetsu-ka (Administração de instalações infantis)

Tel: 042-769-9227(direto)

## ☆ Praça das crianças ("Kodomo no Hiroba")

A "Praça das crianças" é estabelecida e administrada pela Associação de residentes do bairro (Jichi-kai), etc. para oferecer as crianças um campo de jogos sadio e perto de suas casas.

«Local de consulta»

Kodomo Shisetsu-ka (Administração de instalações infantis) Tel: 042-769-9227(direto)

## ☆ Parque de jogos criativos (Play Park: "Boken Assobiba")

O "parque de jogos criativos" não é um campo de jogos previamente ordenados mas, onde as crianças criam formas e maneiras de jogar com o lema de " toda liberdade, mas cria sua propria responsabilidade", minimizando "proibições" o mais que pode. Em Sagamihara, as seguintes organizações voluntarias da cidade oferecem as atividades abaixo descritas por sua propria iniciativa.

Nome	Organização	Locais principais	Atividades
Machinaka Boken Asobi (Jogos Aventureiros no bairro) Um projeto com patrocínio da cidade	"Sagamihara ni Boken Asobiba wo tsukuru-kai" (※※)	Grace Chapel Kuribayashi, Parque Fuchinobe, etc.(Dentro da cidade Sagamihara)	Jogos com fogo, agua, corda, artesan. em madeira, etc.
Mori Koen Jiyu assobi no Kai (Associação de jogos livres no parque florestal)	Mori Koen Jiyuu Asobi no Kai	Asahi Mori Koen (Parque florestal Asahi) (Asahimachi Minami-ku Sagamihara)	Jogos de aventuras, jogos com corda, artes em madeira, plantaço e cultivo, etc.

(※※) "Sagamihara ni Boken Assobiba wo Tsukuru Kai" (Associação para instalar espaço de jogos de aventureiros em Sagamihara)

Página de internet [http://www011.upp.so-net.ne.jp/sagami\\_bouken/](http://www011.upp.so-net.ne.jp/sagami_bouken/)

«Local de consulta»

Kodomo Seishonen-ka (Seção de crianças e jovens) Tel: 042-769-8289 (direto)

## 5 Apoio nos bairros

### ☆ Centro de apoio familiar ("Family Support Center")

É uma associação de apoio mutuo e a base de pagto. sistematizado entre "os socios usuarios que desejam a assistencia da criação das crianças e os "socios de apoio que desejam assitir a criação das crianças, para cuidar das crianças com segurança e tranquilidade. Oferecem atividades de apoio, ou seja cuidadotemporario serviço de levar e trazer as crianças etc.

«Local de consulta»

**Repartição de Family Support Center Tel: 042-730-3885 (direto)**

6-1-20 Fujimi, Chuo-ku (No Conselho de bem-estar social de Sagamihara  
2o. Andar de Ajisai Kaikan)

«Seção encarregada»

Kodomo Seishonen-ka (Seção de crianças jovens) Tel: 042-769-9811 (direto)

### ☆ "Poppo Club" Apoio de criação de Sagamihara, Pessoa Jurídica NPO

E uma associação pago entre "os socios que desejam a assistencia da criação das crianças" e "os que desejam assistir a criação das crianças", contribuindo nos serviços de apoio no bairro da familia que cuida das crianças. (E possivel contar com os serviços na casa do usuário). Contribui além disso a organizar o "Salão de Conversa" e "Curso de criação", etc.

«Local de consulta»

"Repart. do Poppo Club ", Apoio de criação de Sagamihara, Pessoa Jurídica  
NPO Endereço: 1-28 -21-F2- 504 Unomori Minami-ku

Tel/ Fax: 042-744-7530 y telefone celular 090-5557-3310 (direto)

«Seção encarregada»

Kodomo Seishonen-ka (Seção de crianças e jovens) Tel: 042-769-9811 (direto)

### ☆ Cuidado das crianças na comunidade(Community Hoiku)

Entre os pais e as pessoas responsaveis que cuidam das criança forman grupos de "Pais e filhos" no bairro, organizando e participando nas atividades de intercambio entre pais e filhos e por meio do mencionado tratarao de obter melhores conhecimentos técnicos sobre a criação das crianças.

«Local de consulta»

Hoiku-ka (Seção de cuidado das crianças)

Tel: 042-769-8340 (direto)

★ **Red de criação de porvenir Sagamihara ("Mirai Kosodate Net Sagamihara")**

É um grupo voluntario em que as crianças organizam e participam nas atividades de estudo e prática a fim de cultivar melhor ambiente para crianças em vista de seu crescimento sadio. A organização busca pessoas ou grupos que possam prestar apoio para planejar e administrar os projetos.

«Lugar de consulta»

**Repartição** contato, Mirai Kosodate Net Sagamihara

Tel : 090-3816-1946

E-mail: [info@miraikko-sagami.org](mailto:info@miraikko-sagami.org)

No	Area	Nome	No	Area	Nome
1	Ono kita	Saiwaicho Hahaoya club	6	Torin	POC Hahaoya club
2	Ono kita	Area Hahaoya club	7	Chuo	Re - Born
3	Ono naka	Yu-yu Hahaoya club	8	Tsukui	Neverland
4	Ono naka	Roba roba Hahaoya club	9	Toda a cidade	Pessoa Juridica NPO Creative Movement & Dance Yu Yu
5	Ono minami	Mirai kosodate net "Tsuru no ko"			

«Seção encarregada»

Kodomo Seishonen-ka (Seção de crianças e jovens) Tel: 042-769-9811 (direto)

★ **Salão de amenidade para pais e filhos ("Fureai Oyako Salón")**

Uma vez por mes (exceto agosto)a enfermeira, puericultora e staffs do bairro tal como chefe da comissão infantil, comissionado do bem-estar, membro da comissão infantil, pessoas de apoio de criação e da orientação de saúde pública, oferecem em centros infantis e/o outras instituicoes sugestoes sobre a criacao e jogos p/crianças assim como a medida física de lactantes e infantes. Por tanto convidamos a todos que participem livremente. Os detalhes são publicados no boletim "Koho Sagamihara" e/ou internet da municipalidade.

«Seção encarregada»

Kodomo Seishonen-ka (Seção de crianças e jovens) Tel: 042-769-9811(direto)

## ☆ **Praca de criação das crianças("Kosodate Hiroba")**

Para as famílias com lactantes e/o infantes, oferecem "Kosodate Hiroba" .  
Seja em creches, centros infantis, etc., para ser utilizada livremente como um espaço de tertulia.

**【Kosodate Hiroba "Tanto"】** (Projeto de apoio para a criação das crianças no ponto estratégico do bairro)

Local onde oferecem	Horario	Dias
"Baby and Kids Community Terrace" (Terraço de comunidade infantil) 6o. andar de Isetan Sagami-hara	De 10 a 15 horas	De seg. a sexta-feira

※ Fecham nos dias de feriados, fim de ano, ano novo e os dias que fecham Isetan.

**【Centros infantis ("Kodomo Center")】**

No	Centros	Horario	Dias
1	Hashimoto Kodomo Center	10:00~12:00	Terças e sextas
2	Ono Kita Kodomo Center	10:00~12:00	Sexta
3	Koyo Kodomo Center	10:00~12:00	Quartas e sextas
4	Seishin Kodomo Center	10:00~12:00	Seg., quintas e sextas
5	Namiki Kodomo Center	10:00~12:00	Quartas e quinta
6	Fujimi Kodomo Center	10:00~12:00	Terças, quartas e quintas
7	Yokoyama Kodomo Center	10:00~12:00	Terças e quintas
8	Onuma Kodomo Center	10:00~12:00	Sextas
9	Onodai Kodomo Center	10:00~12:00	Seg., quintas e sextas
10	Ono Minami Kodomo Center	10:00~12:00	Seg. quartas e sextas
11	Kashimadai Kodomo Center	10:00~12:00	Quartas e sextas
12	Kamitsuruma Kodomo Center	10:00~12:00	Terças
13	Sobudai Kodomo Center	10:00~12:00	Quintas
14	Tsuruzono Nakawada Kodomo Center	10:00~12:00	Seg., quartas e sextas

※ O horario pode modificar para os dias ferias e/ou feriados longos e escolares

※ Haverá casos em que sejam trocados os dias acima indicados.

**【Creches】**

Nas creches reconhecidas, aconselham sobre a criação, proporcionam informação e dispõem de espaço de jardins, etc. Sobre os detalhes do que oferecem se informar na seção de criação da municipalidade.

《Local de consulta》

Kosodate Hiroba "Tanto" = Kodomo Seishonen-ka

Tel: 042-769-9811 (direto)

"Kodomo Center" = Kodomo Shisetsu-ka

Tel: 042-769-9227 (direto)

Creches = Hoiku-ka

Tel: 042-769-8340 (direto)

## ☆ Salão de criação de crianças ("Kosodate Salón")

O "Kosodate Salón" é onde participam livremente os pais e filhos para jogar, conversar, fazer intercâmbio de amizade e coleguismo, usufruindo a criação das crianças e tomando a iniciativa em organizar as atividades em cada bairro, a fim de fazer amigos de apoio mútuo com a colaboração e assistência do Conselho de bem-estar social e dos vizinhos.

«Local de consulta»

Sagamihara-shi Shakai Fukushi Kyogikai

Tel: 042-756-5034

(Conselho de bem-estar social de Sagamihara)

No	Nome	Local	Horario	Frequencia e días
1	Wanpaku Hiroba	Hashimoto Kominkan	10:00~12:00	Uma vez por mes (4a. sexta-feira)
2	Nukumori Kosodate Salão	Fureai no ie Hashimoto "Nukumori" .Centro de atividades de Conselho de bem-estar social do bairro Hashimoto.	10:00~12:00	Uma vez por mes (4a. terças)
3	Churippu (Tulip)	Oshima Kodomo Center	10:00~11:30	Uma vez por mes (3a. quinta)
4	Ouchi ni asobi ni kimasen ka?	Casa privada (Shiroyama)	10:00~17:00	Uma vez por mes (2a. quarta)
5	Mashumaro Club	Shiroyama hoken - Fukushi Center	10:00~12:00	Uma vez por mes (1a. segunda)
6	Mebae Salão Shiroyama	Shiroyama Sogojimusho (Sala de tertulia)	10:30~13:00	Umás 10 vezes por ano (No periódico e fecham em janeiro e agosto)
7	Tsukui Two Three	Shiroyama hoken - Fukushi Center	10:00~14:00	Uma vez por mes (2a. segunda-f)
8	Miikko Club	Mii Jichikaikan	10:00~12:00	Uma vez por mes (4a. sexta-f)
9	Genkikko Hiroba	Tsukui Chuo Kominkan	10:00~12:00	Uma vez por mes (1a. sexta-f)
10	Terakoya Mii	Mii Jichikaikan	14:00~16:00	Duas vezes por mes (1o.e 3o. sábado)
11	Mu-min	2o. andar Chigira Kominkan Bekkan	9:30~12:00	Tres vezes por mes (2o.,3o.e 4o. sextas-f)
12	Obara Chibikko Club	Obara Jichikaikan	10:30~12:00	Toda sexta-feira
13	Atsumare Oyako!	Oyama Kominkan	10:30~15:00	Uma vez por mes (4a. Quinta-f)
14	Kosodate Salão Ohisama Land	Seishin Kodomo Center	10:00~12:00	Duas vezes por mes (2a. e 4a. terças-f)

No	Nome	Local	Horario	Frequencia e dias
15	Chokotto Omoshiro Oyako Salão	Yokoyama Kominkan Shimokuzawa Jidokan	10:00~11:30	Umaz 10 vezes por ano ( 1a. quinta-feira)
16	Kosodate Salão Karugamo	Shimokuzawa Jidokan	10:00~11:30	Uma vez por ano (3a. quinta-feira)
17	Kosodate Salão Retasukko	Chuo Kominkan	10:00~12:00	Uma vez por mes (1a. quarta-feira)
18	Baikinman Club	Aioi 4 Chome Shukaijo	10:00~11:45	Uma vez por mes (2a. sexta-feira)
19	Hoshigaoka Kosodate Salão	Chiyoda 4 chome Jichikaikan	10:00~11:30	Uma vez por mes (3a. quarta-feira)
20	Hoshigaoka Kosodate Salão	Hoshigaoka Kominkan	10:00~11:30	Uma vez por mes (2a. quarta-feira)
21	Hoshigaoka Kosodate Salão	Yokoyama 6 Chome Shukaijo	10:00~11:30	Uma vez por mes (4a. quarta-feira)
22	Kosodate Salão Himawari	Hikarigaoka Kominkan	10:00~11:30	Duas vezes por mes (1a. e 3a. terça-feira)
23	Chibikko Salão	Yokodai Kominkan	10:30~12:00 para 3a. quinta-f 13:30~15:00	Toda quinta-feira
24	Family Support Banbino	Oguchi Kodomo Clinic Kodomo no shiro	10:00~15:00	De seg. a sexta-f. fecha quinta pela tarde.
25	Omochabako	Chushin Kodomo no le	10:30~13:30	duas vezes por mes (quinta a decidir)
26	Marusaki Land	Marusaki Jichikaikan	13:00~16:00	Todo sábado
27	Kamimizo Sucusuku Salão	Kamimizo Kominkan	10:00~12:00	2 vezes por mes (2a. e 4a. sexta-feira)
28	Nobinobi Club	Ononaka Kominkan	10:00~11:30	Uma vez por mes (1a. sexta-feira)
29	Happy Salão Touch Hiroba	Shinfuchi Jidokan	10:00~11:30	Uma vez por mes (Ultima terça-feira)
30	Koyama Mizutama Hiroba	Koyama Kokaido	10:00~12:00	Uma vez por mes (2a. quinta-feira)
31	Soratobu Crayon	Casa particular (Taima)	10:00~11:30	Uma vez por mes (3a. quinta-feira)
32	Wai wai Gaya gaya Salão	Komyo Yochien Hall	10:00~12:00	Uma vez por mes (4a. terça-feira)
33	Araiso Kosodate Salão	Araiso Kominkan	10:00~12:00	Uma vez por mes (3a. segunda-feira)
34	Wakuwaku Minamidai	Tsurugaoka danchi Shukaijo	10:00~11:30	Uma vez por mes (3a. quarta-feira)
35	Kosodate Salão Tanpopo	Torin Kominkan	10:00~11:30	Uma vez por mes (4a. quarta-feira)

O que é "Comissionado do bem-estar público e infantil" e o "Comissionado Chefe do bem-estar infantil"?

São consultores que trabalham perto da petição do estado a partir de ponto de vista dos habitantes, aconselham sobre as preocupações por criação e oferecem orientação na direção a solução, seja indicando balcões das instituições de saúde e bem-estar correspondentes ou atividades de apoio no bairro como salão de criação, etc. O comissionado chefe do bem-estar infantil se dedica profissionalmente nos assuntos infantís.

«Local de consulta»

Chiiki Fukushi-ka (Seção de bem-estar regional) Tel: 042 -769 - 9222

### ☆ Salão de criação "Happy" ("Kosodate Salão Happy") pela universidade "Izumi Tanki Daigaku"

Esta universidade deixam abertos seus conhecimentos e instalações as famílias que cuidam das crianças, e celebra o "Salão de criação das crianças" como o local de jogos e amenidade, o qual tem sido estabelecido graças ao esforço unidos dos professores e estudantes especialistas de criação. (Ofer. umas 10 vezes por ano.)

«Izumi Tanki Daigaku»

Endereço: 2-2-1 Aoba Chuo-ku (No Centro de Projeto de Carreira, 1ar. Edifício de Izumi Tankidaigaku)

Página de internet: <http://www.izumi-c.ac.jp/> Tel: 042-754-1133

### ☆ Projeto de "Kosodate Oshaberi Salão" em Soleil Sagami (Salão de Tertulia para a criação em Soleil Sagami)

E um lugar ameno que oferecem aos pais que cuidam das crianças para que possam aliviar-se de suas preocupações e estrés causados pela criação, problema familiar, dificuldades de relação humana no bairro, etc., através do intercambio de suas experiencias. E dizer se oferece "um encontro agradável para compartilhar sofrimentos, alegrias e prazeres sobre a criação e intercambiar a informação útil para levar a cabo a criação com éxito.

«Aberto o Salão cada 3a. segunda-feira. em Playland de Soleil Sagami »

Endereço: City Plaza Hashimoto (6o. andar Hashimoto) 6 -2 -1 Hashimoto Midori-ku

Página de internet: <http://www.soleilsagami.jp/>

Tel: 042 -775 -1775 Fax: 042-775 - 1776

## ★ Salão de criação e Praça de intercambio "Kamimizo Hidamari " (Kamimizo soleado)

É um estabelecimento criado pela associação de vizinhos (Jichikai), centros de comunidades, voluntarios, centros comerciais e os habitantes do bairro, tendo por objetivo apoiar a criação das crianças e promover o intercambio dos residentes do bairro. Como permitem comer e beber, podem chegar ao local com lanche para desfrutar de comidas e eventos que oferecem fazendo desta maneira amigos ao mesmo tempo.

- ◎ Dia e horario : De segunda a sexta-f. De 10 a 16 horas (Exceto nos feriados)
- ◎ Taxa: Para socios: 500 ienes como direito de ingresso e 200 ienes/ entrada ou 600 ienes /mes para entrada livre, etc.

Para visitantes: 300 ienes/ entrada, etc.

※ Não dispõe de creche temporal. ※necessitamos de voluntarios sempre.

《Gremio promotor do centro comercial Kamimizo》

Endereço: 5 -1-11 Kamimizo Chuo-ku Antiga licoreria Takeuchi

Página de internet: <http://kamimizo.com/hidamari/hidamari-1.pdf>

Tel: 042-761-4007

## ★ Organizações de apoio para pós-parto

São as organizações da pessoa jurídica de bem-estar social e de NPO da cidade e assistem à família de pós-parto para aliviar tarefas domésticas

《Local de consulta》

- Pessoa jurídica - Conselhode bem-estar Social de Sagamihara  
"Fureai Service Center" (Centro de serviços de contato espiritual)  
Repart. Shishakyo Tel: 042-756-5034  
Repart. da area Minami Te: 042-765-7065  
Repart. de area Shiroyama Tel: 042-783-1212  
Repart. de area Tsukui Tel: 042-784-3393  
Repart. de area Sagamiko Tel: 042-649-0202  
Repart. de area Fujino Tel: 042-687-3361
- Pessoa jurídica NPO "Workers Collective Happy"  
1-10-22 Nihonmatsu Midori-ku Tel: 042-771-8061

## ☆ Casas e empresas colaboradoras da criação

A cidade matricula as casas de negocios e empresas que prestam atenção especial as mulheres em entrev. e as familias que cuidam das crianças, como colaboradoras a comunidade, apresentando suas atividades na página de internet da municipalidade. As familias que querem aproveitar os méritos destas casas empresas ao sair, poderão acessar antecipadamente a página destacado.

### 【Exemplo de serviços e méritos que oferecem】

Espaço para trocar as fraldas e/ou amamentar os bebês, espaço para criação, facilidade de cochecito, agua quente para mamadeira, uso de serviço,desconto de diversos pagamentos, etc.

Página de internet: <http://www.city.sagamihara.kanagawa.jp/index.html>

(Primera página → Kosodate → Chiiki no kosodate shien → Kosodate Oenten)  
(criação) (apoio a criação) (negocios que apoiam))

《Seção encarregada》Kodomo Seishonen-ka Tel: 042-769-9811 (direto)  
(Seção de crianças jovens)

## 6 Consulta

### ★ Consulta geral das crianças e suas familia

As consultas sobre a criação, disciplina e/ou qualquer outro probl. relacionado ao cuidado de crianças serão atendidas seja por telefone ou na repart., em cada um dos bairros da cidade onde reside. Ademais, de acordo com a natureza da consulta, apresentarão instituições profissionais mais apropriadas. Se deseja consultar na repartição, pedimos comunicar antecipadamente

◎ Horário de consulta De segunda a sexta De 8:30 a 17:00 horas.

«Local de consulta»

Midori Kodomo katei sodan-ka (Seção de Consulta de crianças e familias do  
bairro de Midori) Tel: 042-775-8815

Chuo Kodomo Katei Sodan-ka (Idem, de Chuo) Tel: 042-769-9221

Minami Kodomo Katei Sodan-ka (Idem, de Minami) Tel: 042-701-7700

### ★ Consulta sobre as crianças

Pode aconselhar-se ou seja por telefone ou no centro de consulta, sobre os problemas tais como cuidado de crianças, deficiência, delinquencia juvenil, formação, etc. Se quer consultar no centro, terá de fazer a reserva o mais cedo possível.

◎ Horário de consulta De segunda a sexta De 8:30 a 17:00 hrs.

«Local de consulta»

Jido Sodanjo (Centro de consultas infantis) Tel: 042-730-3500  
2-7-2 Fuchinobe Chuo-ku

### ★ Consulta sobre o crescimento físico e intelectual

Pode consultar sobre os trastornos de crescimento e/ou deficiência das crianças, como desenvolvimento suficiente da linguagem e capacid.fisica atitude nervosa,etc., alem disso oferece o tratamento fisico e mental conforme a idade e desenvolvimento real de cada criança.

«Local de consulta»

Midori Kodomo Katei Sodan-ka, Ryoiku Sodan-han Tel: 042-783-8129 (direto)

Chuo Kodomo Katei Sodan-ka, Ryoiku Sodan-han Tel: 042-756-8424 (direto)

Minami Kodomo Katei Sodan-ka, Ryoiku Sodan-han Tel: 042-701-7727 (direto)

Yoko-en Ryoiku Sodan-shitsu Tel: 042-756-8410 (direto)

## ★ Telefone de emergencia para as crianças de Kanagawa

Refere-se ao item "Enfermidade repentina da criança no dia de descanso ou pela noite" na página 11.

## ★ Consulta nas creches sobre o cuidados das crianças

Em cada uma das creches na cidade, o diretor e/ou puericultor encarregado aconselham sobre o problema em geral dos lactantes e infantes. Portanto se algo te preocupa sobre sua criança, chame ao telefone abaixo indicado.

«Local de consulta»

Creche ou Hoiku-ka (**Seção de cuidado de crianças**) Tel:042-769-8340(direto)

## ★ Consulta a enfermeira de sanidade publica,nutricionista, higienista dental e/ou o odontologista

Refere-se ao item ★Consulta a enfermeira de sanidade pública, nutricionista, higienista dental e/ou odontólogo da página 9.

## ★ Consulta sobre as crianças, jovens e educação

Nos locais abaixo indicados, dispõem dos serviços de consulta sobre os "Problemas de crescimento, educação e/ou formação mental das crianças e jovens", sejam inquietação sobre o cuidado, ansiedade educacional,fobia escolar, amizade indesejavel dos alunos da primaria, secundaria básica e superior, etc. Portanto se algo proximo da familia, escola e/ou do bairro te preocupa, consulte em qualquer momento. (Pode consultar no centro ou por telefone mas deve fazer reserva no centro) .

◎ Horário de consulta De segunda a sexta

**Na Repart.:** De 9:00 a 17:00 horas.

Por telefone : De 8:30 a 12:00, De 13:00 a 17:00 horas.

※Menos os dias feriados, fim de ano e ano novo

«Local de consulta»

Seishonen Sodan Center (Centro de consulta sobre as crianças e jovens)

Tel: 042-752-1658

Idem, Minami Sodan-shitsu (Idem, Repart. Minami)

Tel: 042-749-2177

Idem, Shiroyama Sodan-shitsu (Idem, Repart. Shiroyama)

Tel: 042-783-6188

Idem, Sagamiko Sodan-shitsu (Idem, Repart. Sagamiko)

Tel:042-682-7020

## ★ Consulta por telefone para jovens ("Young telephone Sodan")

Os jovens podem consultar pessoalmente por telefone ou por correio eletrônico sobre seus problemas e/ou preocupações. Igualmente serão atendidos se seus pais ou pessoa responsável quiserem fazer.

- ◎ Consulta por telefone Desegunda a sexta , De 8:30 a 21Horas  
Tel: 042-755-2552  
※ Exceto fim de ano, ano novo e nos feriados.
- ◎ Pelo correio eletrônico: .. 24 horas (Tardará uns días em responder)  
Endereço : yantele@city.sagamihara.kanagawa.jp

## ★ Consulta para mulheres

Nas seções abaixo indicados serão atendidas as mulheres que quiserem consultar sobre sobre matrimônio, problemas familiares e/ou alguns outros assuntos relacionados

◎ Horário de atendim.: De segunda a sexta De 9 a 12 horas e de 13 a 17 horas

◎ Locais :

Midori Kodomo Katei Sodan-ka (Seção de consulta sobre as crianças e famílias para bairro de Midori) Tel: 042-775-8815 (direto)

Chuo Kodomo Katei Sodan-ka (Idem, de Chuo) Tel: 042-769-9221 (direto)

Minami Kodomo Katei Sodan-ka (Idem, de Minami) Tel: 042-701-7700 (direto)

※Pode consultar também na Seção de saúde e bem-estar Tsukui

Tel: 042- 780-1412), de 10 a 12 e de 13 a 16 horas de cada terca.

《Seção encarregada》

Kodomo Seishonen-ka (Seção de crianças e jovens) Tel: 042-769-8232 (direto)

Pode aconselhar-se também na Sala de consulta para mulheres em Soleil Sagami os problemas similares e ter o apoio para a autonomia

◎ Horário de atendim. (Exceto fim de ano e ano novo em ambos casos)

Consulta geral: As terças , quartas , sábados e domingos  
De 10:00 a 16:30 horas

Consulta específica: Consulta legal para mulheres(Com reserva, Menos de 30 minutos/ pessoa)

1º., 2º. e 3º. quinta de cada mes, De 14 a 16 horas

Consulta sobre a saúde mental (Com reserva, Menos de 40 minutos /pessoa )

2º. e 4º. sábado de cada mes De 14 a 16:20 horas

◎Local: Salão de consulta para mulheres Soleil Sagami Tel: 042-775-1777

《Seção encarregada》

Danjo Kyodo Sankaku-ka (Sec. de igualdade de genero) Tel: 042-769-8205 (direto)

## 7 Outros

### ☆ Junto com o pai ! ("Otosan to issho!")

É um boletim informativo cheio de novidades e ideias originais sobre diversas formas de tomar parte na criação os pais sob sua própria iniciativa. Distribui o boletim junto com o livretinho de saúde Materno-infantil

«Local de consulta»

Danjo Kyodo Sankaku-ka (Secção de igualdade de género) Tel: 042-769-8205 (direto)

### ☆ Porta para o estudo ou pela vida ("Shogai Gakushu no Tobira")

Mediante a página de internet da municipalidade, pode buscar diferentes informações relacionadas ao estudo pela vida por p.e. "cursos e eventos", "líderes e recursos humanos", "organizações e tertulias", etc.

Página de internet: <http://www.sagamihara-kng.ed.jp/syougaiakensaku/view.htm>

«Local de consulta»

Sogo Gakushu Center (Centro de estudo geral) Tel: 042-756-1223 (direto)

### ☆ Guia sobre o bem-estar para a família sem pai ou sem mãe ("Fukushi no Tebiki")

Está preparado este guia para a família sem pai ou sem mãe, em que se descreve sobre os serviços dirigidos para a pessoa da família sem pai ou mãe, como por exemplo subsídio de cuidado de crianças e bem-estar para a família sem pai ou sem mãe, projetos de subsídio de assistência médica para as famílias já mencionadas, etc. O guia é distribuído na Secção de consulta sobre crianças e famílias em cada secção de saúde e bem-estar da secção civil do bairro, cada centro de assistência ao desenvolvimento urbano e em cada sucursal.

«Local de consulta»

Kodomo Seishonen-ka (Secção de crianças e jovens) Tel: 042-769-8232 (direto)

### ☆ Centro de educação juvenil ("Seishonen Gakushu Center")

É um centro que tem por objetivo formar jovens com a mente e corpo saudáveis proporcionando diversas atividades e oportunidades de intercâmbio. O centro organiza ademais vários projetos dirigidos aos jovens.

«Local de consulta»

Seishonen Gakushu Center (Centro de estudo para jovens) Tel: 042-751-0091 (direto)

**【Página de apontamentos】**



---

---

---

---

---

---

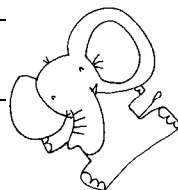
---

---

---

---

---



Senhores pais e ou pessoa responsável que cuidam dos lactantes e infantes

~Para criar uma criança sadia e feliz

- Que se dedique a criação com diversão tranquilidade e sensação mais prazeroso
- Que não sofra de criação só. Aconselhe-se com a pessoa de confiança (De não poder fazer , aproveite os serviços de consulta.)
- Não é preciso ser pai ou mãe perfeita. Seja consciente de ir progredindo junto com a criança

(Comissão de promoção de assistencia a criação das crianças da prefeitura de Kanagawa)

## Lista de Creche , jardim de infancia, escola e institucoes relacionadas

(Em ordem de bairro e dos 50 sons japones)

### 【Creche reconhecida (“Hoikuen”)】

- Com ○ em "Temp." significa que tem serviço de cuidado temporario
- Com ○ em "Dia de descanso" significa que tem serviço de cuidado nos dias de descanso.

© Creche abaixo a Jurisdição da Seção de Consulta para crianças e famílias de Midori (Tel: 042-775 - 8813)

No	Nome	Classificação	Endereço	Telefone	Tempo.	Dia de descanso
1	Aihara Hoikuen	Municipal	Midori-ku Aihara 4-21-6	042-773-2341		
2	Osawa Hoikuen	Municipal	Midori-ku Kamikuzawa 383-3	042-761-0380		
3	Takami Hoikuen	Privado	Midori-ku Higashi- hashimoto 3-16-9	042-773-3235	○	
4	Nihonmatsu Hoikuen	Privado	Midori-ku Nihonmatsu 2-30-41	042-773-2515	○	
5	Nishihashimoto Mitake Hoikuen	Privado	Midori-ku Nishi-hashimoto 2-20-12	042-700-6688		
6	Hashimoto Ringo Hoikuen	Privado	Midori-ku Hashimoto 1-12-25	042-770-1509	○	
7	Hashimoto Ringo Hoikuen Bun-en	Privado	Midori-ku Higashi- hashimoto 1-19-12	042-770-1609		
8	Higashi Hashimoto Himawari Hoikuen	Privado	Midori-ku Higashi- hashimoto 4-14-36	042-773-2016	○	
9	Hoshinoko Hoikuen	Privado	Midori-ku Aihara 2-14-7	042-700-2007	○	
10	Hoshinoko Dai-2 Hoikuen	Privado	Midori-ku Hashimoto 8-27-23	042-775-2580		
11	Mukudori Hoikuen	Privado	Midori-ku Shimokuzawa 454	042-762-6680	○	
12	Mukudori Kazenooka Hoikuen	Privado	Midori-ku Shimo- kuzawa 1558-14	042-760-1122	○	
13	Mukudori Dai-2 Hoikuen	Privado	Midori-ku Oshima 11-147	042-762-8328	○	
14	Mukudori Dai-2 Hoikuen Bun-en	Privado	Midori-ku Kamikuzawa 4	042-761-6866		
15	Raymond Hashimoto Hoikuen	Privado	Midori-ku Hashimoto 3-13, Park Square 1er. piso	042-775-5301		

◎ Creche abaixo a jurisdição da Seção de saúde e bem-estar de Shiroyama  
(Tel: 042-783 - 8136)

No	Nome	Classificação	Endereço	Telefone	Tempo.	Dia de descanso
1	Shiroyama Seibu Hoikuen	Municipal	Midori-ku Tanigahara 1-18-1	042-782-8011		
2	Shiroyama Chuo Hoikuen	Municipal	Midori-ku Kubosawa 1-5-47	042-782-5135		

◎ Creche abaixo a jurisdição da Seção de saúde e bem-estar de Tsukui  
(Tel: 042-780 -1412)

No	Nome	Classificação	Endereço	Telefone	Tempo.	Dia de descanso
1	Aonohara Hoikuen	Municipal	Midori-ku Aonohara 1975-2	042-787-0131		
2	Kushikawa Hoikuen	Municipal	Midori-ku Aoyama 975	042-784-1378		
3	Kushikawa Tobu Hoikuen	Municipal	Midori-ku Negoya 1579-1	042-784-2907		
4	Tsukui chuo Hoikuen	Municipal	Midori-ku Mikage 932	042-784-0289		
5	Nakano Hoikuen	Municipal	Midori-ku Ooi 152-1	042-784-4400		

◎ Creche abaixo a jurisdição da seção de saúde e bem-estar de Sagamiko  
(Tel: 042- 684 - 3216)

No	Nome	Classificação	Endereço	Telefone	Tempo.	Dia de descanso
1	Uchigo Hoikuen	Municipal	Midori-ku Suwarashi 833	042-685-0002		
2	Chigira Hoikuen	Municipal	Midori-ku Chigira 983-1	042-684-3355		
3	Yose Hoikuen	Municipal	Midori-ku Yose 795	042-684-2759		

\* Ao fazer Chamada telefonica entre Sagamihara 042 (7xx) y Hachioji 042 (6xx), requer marcar primeiro . prefixo 042 mutuamente.

◎ Creche abaixo a jurisdição da seção de saúde e bem-estar de Fujino  
(Tel: 042- 687- 5511)

No	Nome	Classificação	Endereço	Telefone	Tempo.	Dia de descanso
1	Hizure Hoikuen	Municipal	Midori-ku Hizure 1063-1	042-687-4739		

\* Ao fazer chamada telefonica entre Sagamihara 042 (7xx) y Hachioji 042 (6xx), requer marcar primeiro . prefixo 042 mutuamente.

© Creche abaixo a jurisdição da Seção de Consulta para crianças e famílias de Chuo (Tel: 042 -769 - 9267)

No	Nome	Classificação	Endereço	Telefone	Tempo.	Dia de descanso
1	Izumi Hoikuen	Privado	Chuo-ku Aoba 2-5-30	042-756-3044		
2	Angel Hoikuen	Privado	Chuo-ku Sagamihara 4-7-14	042-776-0906	○	
3	Kamimizo Hoikuen	Privado	Chuo-ku Hikarigaoka 3-2-1	042-754-7374	○	
4	Kamiyabe Hoikuen	Municipal	Chuo-ku Yabeshincho 3-1	042-755-3297	○	
5	Sagami Hoikuen	Privado	Chuo-ku Yabe 2-7-26	042-752-2045	○	
6	Sagamihara Hoikuen	Municipal	Chuo-ku Sagamihara 8-7-5	042-753-2288	○	
7	Shimizu Hoikuen	Privado	Chuo-ku Tana 2166-2	042-762-1871	○	
8	Sukoyaka Hoikuen	Privado	Chuo-ku Yokoyama 4-12-14	042-752-8184	○	
9	Susukino Hoikuen	Privado	Chuo-ku Susukino-cho 2-6	042-752-3044	○	
10	Takenouchi Hoikuen	Privado	Chuo-ku Higashi- fuchinobe 4-25-3	042-730-6336	○	
11	Takenoko Hoikuen	Privado	Chuo-ku Oyama 2-5-9	042-773-9113	○	
12	Takenoko Dai-2 Hoikuen	Privado	Chuo-ku Oyama 2-7-24	042-779-3330	○	
13	Tana Hoikuen	Municipal	Chuo-ku Tana 6229-2	042-761-0905	○	
14	Chiyoda Hoikuen	Privado	Chuo-ku Chiyoda 4-5-12	042-758-7711	○	
15	Hikari Hoikuen	Privado	Chuo-ku Kanumadai 2-12-15	042-786-0670	○	
16	Hiyoko Hoikuen	Privado	Chuo-ku Kamimizo 7-5-3	042-762-1015	○	
17	Hiyoko Dai-2 Hoikuen	Privado	Chuo-ku Kamimizo 1887-1	042-750-0680	○	
18	Fuji Dai-2 Hoikuen	Privado	Chuo-ku Kamimizo 350	042-778-2211	○	
19	Fuji Nyuji Hoikuen	Privado	Chuo-ku Hoshigaoka 1-4-8	042-752-5548		○
20	Fuchinobe Hoikuen	Privado	Chuo-ku Fuchinobe 1-16-5	042-752-2123		
21	Fuchinobe Hoikuen Bun-en Mahoroba	Privado	Chuo-ku Fuchinobe 1-12-16	042-730-6001	○	○

No	Nome	Classificação	Endereço	Telefone	Tempo.	Dia de descanso
22	Hoshigaoka Futabaen	Privado	Chuo-ku Hoshigaoka1-16-15	042-757-3413	○	
23	Hoshigaoka Futabaen Bun-en	Privado	Chuo-ku Sagamihara 6-20-1 Nishimon Community Plaza 2do. piso	042-751-3577		
24	Minamikamizoz Hoikuen	Municipal	Chuo-ku Kamimizo 1961-1	042-756-3140	○	
25	Minami Hashimoto Mitake Hoikuen	Privado	Chuo-ku Minami-Hashimoto 3-4-21	042-700-8008	○	
26	Night Time Hoikuen Dream	Privado	Chuo-ku Fuchinobe 1-16-5	042-768-2265	○	
27	Yuai Hoikuen	Privado	Chuo-ku Suigotana 2-14-68	042-762-0349	○	
28	Yokodai Hoikuen	Municipal	Chuo-ku Yokodai 3-19-1	042-756-5300		
29	Yokoyamadai Hoikuen	Privado	Chuo-ku Yokoyamadai 2-24-16	042-756-2102	○	

◎ Creche abaixo da jurisdição da Seção de Consulta para crianças e famílias de Minami ( Tel: 042 -701-7723)

No	Nome	Classificação	Endereço	Telefone	Tempo.	Dia de descanso
1	Asamizo Hoikuen	Municipal	Minami-ku Taima 1357-1	042-778-3752	○	
2	Asamizodai Hoikuen	Municipal	Minami-ku Asamizodai 6-25-35	042-742-6653	○	
3	Araiso Hoikuen	Municipal	Minami-ku Isobe 1176-13	046-255-6124		
4	Araisono Hoikuen	Privado	Minami-ku Araisono 3-22-15	046-253-0795	○	
5	Araisono Hoikuen Bun-en	Privado	Minami-ku Araisono 4-2-8	046-256-0856		
6	Onuma Hoikuen	Municipal	Minami-ku Higashionuma 3-18-20	042-745-2140		
7	Onodai Hoikuen	Privado	Minami-ku Onodai 4-3-20	042-755-0030	○	
8	Kobuchi Hoikuen	Privado	Minami-ku Kobuchi 3-1-8	042-707-1425	○	
9	Kunugidai Hoikuen	Privado	Minami-ku Kamitsuruma 3-23 -18	042-745-1152	○	
10	Kunugidai Hoikuen Bun-en	Privado	Minami-ku Sagamiono 7-1-10 Sagamiono Omori Bldg. 2do. piso	042-747-9181		

11	Saiwai Hoikuen	Privado	Minami-ku Sagamiono 9-15-36	042-747-8000	○	
12	Sendan Hoikuen	Privado	Minami-ku Shindo 2078-2	046-251-1346	○	
13	Sobudai Hoikuen	Municipal	Minami-ku Araisono 2-39-11	046-255-1149	○	
14	Sobudai Shinnihon Hoikuen	Privado	Minami-ku Sobudaidanchi 1-4-3	046-251-3215	○	
15	Torin Hoikuen	Municipal	Minami-ku Sonan 1-13-17	042-742-2763	○	
16	Nursery School T&Y	Privado	Minami-ku Minamidai 1-4-24	0120-936-144	○	
17	Hiyoko Dai-3 Hoikuen	Privado	Minami-ku Yutaka-cho 1-29	042-767-5565	○	
18	Hoikuen Higashirinkan Junior Club	Privado	Minami-ku Kamitsuruma 6-6-23	042-764-1677		
19	Hoikuen Pino	Privado	Minami-ku Kobuchi 1-8-1	042-750-0065		
20	Nonohana Bunkyo Hoikuen	Privado	Minami-ku Bunkyo 1- 6-5	042-705-3355	○	
21	Hoikuen Momo	Privado	Minami-ku Unomori 1-21-4	042-767-8470	○	
22	Mashumaro Hoikuen	Privado	Minami-ku Sagamidai 2-26-4	042-745-1601	○	
23	Matsugae Hoikuen	Privado	Minami-ku Matsugae-cho 10-14	042-747-7100	○	
24	Minami Ono Taiyo Hoikuen	Privado	Minami-ku Yutaka-cho 10-5	042-767-3215	○	
25	Yaguchi Hoikuen	Municipal	Minami-ku Kamitsuruma-honcho 4-47-10	042-742-6915		
26	Rissho Hoikuen	Privado	Minami-ku Minamidai 5-10-26	042-744-1313	○	
27	Rissho Hoikuen Bun-en Poppy	Privado	Minami-ku Sagamiono 4-5-1-201	042-744-2213		

### **[Creche e Instituição não reconhecidas]**

As creches com ○ em "Permissão" são as autorizadas pela municipalidade  
 Serviço em "Dia de descanso" com ○ : Oferecem aos domingos  
 com ※ : Oferecem nos feriados  
 com ● : Solicitamos consultar com a creche.

No	Nome	Permissão	Endereço	Telefone	Tempo.	Dia de descanso
1	Aiai Hoikuen	○	Midori-ku Hashimoto 4-11-44	042-733-8020	○	
2	NPO Hojin Shinobara-no-sato Nobirukko	○	Midori-ku Magino 2881	042-689-2050	○	
3	Angel House	○	Midori-ku Nishihashimoto 2-24-8	042-700-4150	○	
4	Asc Hashimoto Hoikuen	○	Midori-ku Hashimoto 3 - 28 -1 Me We Hashimoto 2do. piso	042-771-9064	○	○
5	Kinder-home Canan		Midori-ku Higashihashimoto 3-1-7	042-714-4150	○	
6	Kuwanomi Hoikuen Nin-i dantai Yomogikai	○	Midori-ku Oshima 2331	042-763-5014		
7	Konbi Plaza Hashimoto Hoikuen	○	Midori-ku Nishihashimoto 5-2-15 Orarion saito kyoyoto 1er. piso	042-770-7038	○	
8	Smile Land		Midori-ku Mukaihara 2-8-24	042-783-4546	○	
9	NPO Hojin Himawari-no-kai Nishihashimoto Hoikuen	○	Midori-ku Nishihashimoto 1-23-5	042-703-5667	○	
10	Hashimoto Ekimae Hoikuen		Midori-ku Hashimoto 2-3-22 Daiyu Jisho Honsha Bldg. 3er. piso	042-774-9191	○	
11	Hoikuen MK Child Hon-en	○	Midori-ku Kamikuzawa 350-8 Thirtyfour Kamikuzawa Bldg. 2do.piso	042-764-5905	○	
12	Hoikuen MK Child Hashimoto-en	○	Midori-ku Nishihashimoto 1-19-13	042-774-8480	○	
13	Sukusuku Hashimotoen	○	Midori-ku Hashimotodai 2 - 9 - 1	042-703-3230	○	
14	Hoikuen Mommy Kids Hashimoto-en		Midori-ku Nishihashimoto 5-1-2 Hatano Dai-2 Bldg. No.105	042-774-7867	○	
15	Mutsumi Hoikuen	○	Midori-ku Harajuku Minami 2-38-4	042-783-1391	○	

No	Nome	Permissão	Endereço	Telefone	Tempo.	Dia de descanso
16	Yuyu Hoikuen		Midori-ku Hashimoto 5 - 4 -14 Villa Bian Koyama101	042-855-7051	○	○
17	Epoc Hoikuen	○	Chuo-ku Sagamihara 3-8-8	042-754-1616		
18	Seishinkan Sogo-gakuen Mebae Hoikushitsu		Chuo-ku Seishin 8-11-1	042-753-0599	○	
19	Takane Hoikuen	○	Chuo-ku Takane 1-4-21	042-752-7541	○	
20	Donguri Hoikuen	○	Chuo-ku Kamimizo 4-15-20	042-762-0768	○	●
21	Banbini Hoikuen	○	Chuo-ku Yabe 3-18-34	042-769-0404	○	
22	Fuchinobe Wanpaku-en	○	Chuo-ku Fuchinobe 4-37-12 La Tibu Bldg. 1er. piso	042-768-2333	○	
23	Heiwa Hoikuen	○	Chuo-ku Yokodai 2-8-21	042-756-4372		
24	Hoikuen Chibikko House	○	Chuo-ku Aioi 1-13-14	042-759-7598	○	
25	Hoikuen Mommy Kids Fuchinobe Ekimae-en	○	Chuo-ku Kanumadai 1-15-1 Grace K2 203	042-753-6936	○	
26	Grandir	○	Chuo-ku Higashi- Fuchinobe 2-1-1 Famil Nakabuchi 1er. piso	042-758-6136	○	
27	Hoikushitsu Niko-niko Kids	○	Chuo-ku Sagamihara 3-3-18 KN Mansion Sagamihara Dai 1,1er. piso	042-786-5127	○	
28	Suzuran Hoikuen	○	Chuo-ku Fuchinobe 4-13-3 Lumiere Fuchinobe 1er. piso	042-776-0780	○	
29	Pokkapokka Hoikuen	○	Chuo-ku Sagamihara 2-8-11 MIYA Bldg. 1er. piso	042-754-6767	○	
30	Hoikuen Kidsland Aris		Chuo-ku Higashi-Fuchinobe 4 -12 - 21	042-707-4267	○	
31	Yoji Hoiku Kenkyujo Medaka-Kodomo- no -le		Chuo-ku Kamimizo 1958-1	042-754-2732		
32	Yumeiro Hoikuen	○	Chuo-ku Sagamihara 4-8-6 Vila Sagamihara 1er. piso	042-707-8357	○	
33	Ajisai Hoikuen	○	Minami-ku Sobudai 1-25-10	046-251-0412	○	

No	Nome	Permissão	Endereço	Telefone	Tempo.	Dia de descanso
34	Andersen Higashirinkan-en	○	Minami-ku Higashirinkan 4-6-13 Blest Bldg. 2do. piso	042-767-2288	○	
35	Odakyu Mukku Sagamiono-en	○	Minami-ku Sagamiono 3-8-1 Station Square Bldg. B, 1er. piso	042-767-0431	○	
36	Kids Room Sukoyaka Sagamiono Ekimae-en	○	Minami-ku Sagamiono 8-14-2	042-705-3371	○	
37	Kyodo-kumiai Sia Kanagawa Ohisama-en		Minami-ku Onodai 4-1-57	042-776-9801	○	
38	Cosmos Hoikuen	○	Minami-ku Futaba 2-17-15	042-747-1967		
39	Sagami Tanpopo Hoikuen		Minami-ku Sakuradai 18-1	042-701-8530		
40	Sanga Kodomo-en		Minami-ku Shindo 5195-4	046-255-0148	○	※
41	Nozomi Hoikuen	○	Minami-ku Bunkyo 1-16-20	042-705-4849	○	
42	Sumire Nyuji-en	○	Minami-ku Matsugae-cho 24-18	042-743-8208		
43	Tanpopo Hoikuen Sobudaimae		Minami-ku Sobudai 1-17-7	046-298-1500	○	○
44	Nursery School Tulip		Minami-ku Kamitsuruma-honcho 1-42-12 Prestage Sagamiono104	042-741-4893	○	※
45	Hoikusho Child	○	Minami-ku Higashirinkan 5-14-12 Coral Heim Higashirinkan 1er. piso	042-810-8645	○	
46	Hoikusho Mom Sagamiono-en	○	Minami-ku Sagamiono 7-37-6	042-705-3366	○	
47	Hoiku Room Apple Kids		Minami-ku Kobuchi 3-12-4 Pasania Bldg. 102	042-794-7594	○	●
48	Hoiku Room COCORO		Minami-ku Minamidai 5-15-12 Sagamidai Hoshikaikan 2do. piso	042-765-1125	○	
49	Mommy Hoiku Center Sagamiono Hon-en	○	Minami-ku Sagamiono 7-32-1	042-747-2312	○	
50	Mommy Hoiku Center Sagamiono Shin-en	○	Minami-ku Sagamiono 7-35-1 Park Square Sagamiono Tower & Residence 1er. piso	042-747-3667	○	
51	Mirai Hoikuen Sagamiono-ekimae	○	Minami-ku Sagamiono 7-5-1 Joy Sagamiono 1er. piso	042-765-0382	○	

No	Nome	Permissão	Endereço	Telefone	Tempo.	Dia de descanso
52	Waku-waku Hoikushitsu	○	Minami-ku Kamitsuruma-honcho 5-1-4 Yamazaki-shoji Honsha Bldg. 1er. piso	042-747-0345	○	
53	Nanairo kids room		Minami-ku Taima 862-13	042-777-0716	○	

### **【Jardim de criação das crianças ("Jido Hoikuen")】**

No	Nome	Classificação	Endereço	Telefone
1	Aone Jido-Hoikuen	Municipal	Midori-ku Aone 1287	042-787-2814
2	Toya Jido-Hoikuen	Municipal	Midori-ku Toya 1365	042-785-0117

### **【Jardim de infancia ("Yochien")】**

No	Nome	Classificação	Endereço	Telefone
1	Uchigo Yochien	Privado	Midori-ku Suwarashi 980-4	042-685-0005
2	Osawa Yochien	Privado	Midori-ku Kamikuzawa 267	042-762-4389
3	Osawa Dai-2 Yochien (Ninte Kodomoen Genkikko)	Privado	Midori-ku Oshima 1304-2	042-761-3464
4	Oshima Yochien	Privado	Midori-ku Oshima 202-1	042-762-3633
5	Sagamiko Yochien	Municipal	Midori-ku Yose 234	042-685-0770
6	Sagamino Yochien	Privado	Midori-ku Nihonmatsu 3-9-12	042-772-2915
7	Sagamihara Midori Yochien	Privado	Midori-ku Higashihashimoto 2-32-22	042-772-4610
8	Shiroyama Yochien	Municipal	Midori-ku Machiya 1-18-52	042-782-4962
9	Shiroyama Wakaba Yochien (Ninte Kodomoen Shiroyama Wakaba Yochien)	Privado	Midori-ku Wakabadaai 6-5-14	042-782-8185
10	Shincho Yochien	Privado	Midori-ku Aihara 1-20-5	042-772-0926
11	Taiyo-no-Ko Yochien (Ninte Kodomoen Taiyo no Ko)	Privado	Midori-ku Harajuku Minami 3-6-10	042-782-6332
12	Tsukuigaoka Yochien	Privado	Midori-ku Nagatake 838-1	042-784-5133
13	Terute Yochien	Privado	Midori-ku Shimokuzawa 441-1	042-762-3594

No	Nome	Classificação	Endereço	Telefone
14	Hashimoto Yochien	Privado	Midori-ku Hashimoto 6-14-1	042-771-1448
15	Bara-no-Hana Yochien	Privado	Midori-ku Nakano 1366	042-784-0181
16	Fujino Yochien	Municipal	Midori-ku Yoshino 1030-12	042-687-5222
17	Akane Yochien	Privado	Chuo-ku Shimokuzawa 964	042-773-0730
18	Uedana Yochien	Privado	Chuo-ku Tana 5266-1	042-761-6856
19	Oyama Shirayuri Yochien	Privado	Chuo-ku Miyashimo-honcho 3-4-12	042-773-8241
20	Keyaki-no-Ko Yochien	Privado	Chuo-ku Kamimizo 382-3	042-778-3704
21	Sagami Eiko Yochien	Privado	Chuo-ku Yabe 3-11-13	042-752-8040
22	Sagami Shirayuri Yochien	Privado	Chuo-ku Yabe 4-1-20	042-752-2328
23	Sagami Tsubasa Yochien	Privado	Chuo-ku Fuchinobe 2-22-7	042-753-2196
24	Seishin Yochien	Privado	Chuo-ku Seishin 3-14-16	042-754-5290
25	Takenouchi Yochien	Privado	Chuo-ku Higashi-Fuchinobe 4-23-20	042-756-5978
26	Tana Yochien (Nintei Kodomoen Tana Yochien)	Privado	Chuo-ku Suigo-Tana 1-16-3	042-761-1606
27	Chuo Yochien	Privado	Chuo-ku Higarigaoka 2-24-1	042-755-0391
28	Nijigaoka Yochien	Privado	Chuo-ku Yokodai 6-3-2	042-755-3263
29	Hatogawa Yochien	Privado	Chuo-ku Kamimizo 3-16-15	042-761-4306
30	Fuchinobe Hibari Yochien (Nintei Kodomo-en Hibarikko Club)	Privado	Chuo-ku Fuchinobe 4-31-7	042-755-0394
31	Hoshigaoka Yochien	Privado	Chuo-ku Hoshigaoka 3-5-10	042-752-4842
32	Mizuho Yochien	Privado	Chuo-ku Kamimizo 7-31-4	042-762-2289
33	Yayoi Yochien	Privado	Chuo-ku Fujimi 3-12-19	042-755-4575
34	Yokoyama Yochien	Privado	Chuo-ku Yokoyamadai 2-10-8	042-755-5603
35	Unomori Yochien	Privado	Minami-ku Unomori 2-11-1	042-743-3597
36	Ono-Bunka Yochien (Nintei Kodomo-en Ono-Bunka Kodomo-en)	Privado	Minami-ku Onodai 5-1-11	042-756-1218

No	Nome	Classificação	Endereço	Telefone
37	Sagami-Joshi-Daigaku Yochi-bu	Privado	Minami-ku Bunkyo 2-1-1	042-742-1445
38	Sagami Suginoko Yochien	Privado	Minami-ku Kobuchi 3-26-19	042-744-0503
39	Sagamihara Kotogakko-fuzoku Komyo Yochien	Privado	Minami-ku Taima 870-6	042-778-2846
40	Sagami Hikari Yochien	Privado	Minami-ku Asamizodai 5-11-6	042-742-3479
41	Sagami Himawari Yochien	Privado	Minami-ku Higashi-Onuma 2-7-6	042-744-0220
42	Sagami Midorigaoka Yochien	Privado	Minami-ku Sonan 2-25-65	042-742-1593
43	Sagami Rinkan Yochien	Privado	Minami-ku Kamitsuruma 4-2-1	042-742-8227
44	Seishin Dai-1 Yochien	Privado	Minami-ku Nishi-Onuma 5-13-17	042-748-8735
45	Seishin Dai-2 Yochien	Privado	Minami-ku Sagamidai 6-30-12	042-743-0403
46	Seishin Soyo Yochien	Privado	Minami-ku Isobe 1648	046-254-5192
47	Sobudai Chuo Yochien	Privado	Minami-ku Sobudai-danchi 2-3-6	046-251-2030
48	Tsukushino Yochien	Privado	Minami-ku Araisono 3-22-16	046-254-3614
49	Nakawada Yochien	Privado	Minami-ku Kamitsuruma-honcho 8-54-10	042-742-8530
50	Hosen Yochien	Privado	Minami-ku Sagamidai 2-9-4	042-744-1539
51	Minami Ono Yochien	Privado	Minami-ku Kamitsuruma 1-3-1	042-742-8822
52	Yaguchi Yochien	Privado	Minami-ku Kamitsuruma-honcho 4-33-49	042-742-9661
53	Rinkan Nozomi Yochien	Privado	Minami-ku Higashirinkan 6-5-2	042-742-3394

## 【Centro infantil ("Kodomo Center")]

No.	Nome	Endereço	Telefone
1	Oshima Kodomo Center	Midori-ku Oshima 1121-14	042-762-9891
2	Shiroyama Kodomo Center	Midori-ku Kubosawa 2-22-1	042-783-7145
3	Nihonmatsu Kodomo Center	Midori-ku Nihonmatsu 2-1-1	042-771-2266
4	Hashimoto Kodomo Center	Midori-ku Hashimto 2-1-37	042-779-7901
5	Onokita Kodomo Center	Chuo-ku Fuchinobe 2-34-2	042-752-6339
6	Kamimizo Minami Kodomo Center	Chuo-ku Kamimizo 742-2	042-777-0930
7	Koyo Kodomo Center	Chuo-ku Koyocho 8-23	042-751-9695
8	Seishin Kodomo Center	Chuo-ku Seishin 3-16-7	042-752-8852
9	Tana Kodomo Center	Chuo-ku Tana 4987-6	042-763-0770
10	Namiki Kodomo Center	Chuo-ku Namiki 2-16-16	042-756-0243
11	Fujimi Kodomo Center	Chuo-ku Fujimi 2-4-2	042-750-7544
12	Hoshigaoka Kodomo Center	Chuo-ku Hoshigaoka 3-1-2	042-750-3729
13	Yokodai Kodomo Center	Chuo-ku Yokodai 2-19-21	042-751-9505
14	Yokoyama Kodomo Center	Chuo-ku Yokoyamadai 2-35-2	042-751-9384
15	Asamizo Kodomo Center	Minami-ku Shimomizo 670-5	042-777-0778
16	Araiso Kodomo Center	Minami-ku Shindo 2268-1	046-251-4747
17	Onuma Kodomo Center	Minami-ku Higashionuma 3-20-15	042-747-0212
18	Onodai Kodomo Center	Minami-ku Onodai 8-1-26	042-751-9504
19	Onominami Kodomo Center	Minami-ku Asahicho 14-21	042-740-0288
20	Kashimadai Kodomo Center	Minami-ku Unomori 3-40-1	042-740-0369
21	Kamitsuruma Kodomo Center	Minami-ku Kamitsuruma 8-10-12	042-740-5655
22	Sagamidai Kodomo Center	Minami-ku Sakuradai 17-1	042-765-5758
23	Sobudai Kodomo Center	Minami-ku Araisono 4-1-2	046-255-5200
24	Tsuruzono Nakawada Kodomo Center	Minami-ku Kamitsuruma-honcho 7-8-2	042-748-4748

※ Dispõe do estabelecimento para lactantes.

## **[Club de crianças”Jido Club]**

	Nome	Endereço	Telefone
1	Aihara Jido Clube	Midori-ku Aihara 4-13-14 Em Aihara Shogakko	042-779-0689
2	Asahi Jido Clube	Midori-ku Hashimoto 6-31-7	042-770-1431
3	Uchigo Jido Clube	Midori-ku Suwarashi 833 Em Uchigo Shogakko	042-685-3051
4	Osawa Jido Clube	Midori-ku Oshima 1581 Em Osawa Shogakko	042-762-2212
5	Oshima Jido Clube	Midori-ku Oshima 1121-14 Em Oshima Kodomo Center	042-762-9891
6	Kawashiri Jido Clube	Midori-ku Kubosawa 2-22-1 Em Shiroyama Kodomo Center	042-782-9871
7	Kuzawa Jido Clube	Midori-ku Oshima 1859-3 Em Kuzawa Shogakko	042-763-4448
8	Kushikawa Jido Clube	Midori-ku Nagatake 1424-1 Em Kushikawa Shogakko	042-784-9358
9	Koryo Jido Clube	Midori-ku Wakabadaí 4-3 -1 Em Koryo Shogakko	042-782-0470
10	Sakunokuchi Jido Clube	Midori-ku Simokuzawa 459 -1 Em Sakunokuchi Shogakko	042-763-0687
11	Taimada Jido Clube	Midori-ku Aihara 1-14-1 Em Taimada Shogakko	042-772-9688
12	Tsukui Chuo Jido Clube	Midori-ku Mikage 39-7 Em Tsukui Chuo Shogakko	042-780-0032
13	Nakano Jido Clube	Midori-ku Nakano 600 Em Nakano Shogakko	042-784-6481
14	Nihonmatsu Jido Clube	Midori-ku Nihonmatsu 2-1-1 Em Nihonmatsu Kodomo Center	042-771-2266
15	Negoya Jido Clube	Midori-ku Negoya 1580 Em Negoya Shogakko	042-784-0852
16	Hashimoto Jido Clube	Midori-ku Hashimoto 2-1-37 Em Hashimoto Kodomo Center	042-779-7901
17	Hirota Jido Clube	Midori-ku Hirota 9-5 Em Hirota Shogakko	042-782-6656
18	Fujino Jido Clube	Midori-ku Hizure 549 Em Fujino Shogakko	042-687-3328
19	Fujino Minami Jido Clube	Midori-ku Magino 4327 Em Fujino Minami Shogakko	042-689-2052
20	Miyagami Jido Clube	Midori-ku Higashishashimoto 3-15 -6 Ao lado de Miyakami Jidokan	042-772-5133
21	Aoba Jido Clube	Chuo-ku Namiki 4-8-4 Em Aoba Shogakko	042-754-2229
22	Onokita Jido Clube	Chuo-ku Fuchinobe 2-34-2 Em Onokita Kodomo Center	042-752-6339

23	Oyama Jido Clube	Chuo-ku Oyama 4-3-2 Em Oyama Shogakko	042-775-1705
24	Kamimizo Jido Clube	Chuo-ku Kamimizo 7-6-1 Em Kamimizo Shogakko	042-763-4029
25	Kamimizo Minami Jido Clube	Chuo-ku Kamimizo 742-2 Em Kamimizo Minami Kodomo Center	042-777-0930
26	Kyowa Jido Clube	Chuo-ku Takane 1-16-13 Em Kyowa Shogakko	042-756-7273
27	Koyo Jido Clube	Chuo-ku Koyocho 8-23 Em Koyo Kodomo Center	042-751-9695
28	Sinjuku Jido Clube	Chuo-ku Tana 7019 Em Shinjuku Shogakko	042-762-9995
29	Seishin Jido Clube	Chuo-ku Seishin 3-16-7 Em Seishin Kodomo Center	042-752-8852
30	Tana Jido Clube	Chuo-ku Tana 4987-6 Em Tana Kodomo Center	042-763-0770
31	Tanakita Jido Clube	Chuo-ku Tana 1932-1 Em Tanakita Shogakko	042-763-4924
32	Chuo Jido Clube	Chuo-ku Fujimi 1-3-22 Em Chuo Shogakko	042-756-3233
33	Namiki Jido Clube	Chuo-ku Namiki 2-16-16 Em Namiki Kodomo Center	042-756-0243
34	Hikarigaoka Jido Clube	Chuo-ku Hikarigaoka 2-19-1 Em Hikarigaoka Shogakko	042-752-2798
35	Fujimi Jido Clube	Chuo-ku Fujimi 2-4-2 Em Fujimi Kodomo Center	042-750-7544
36	Fuchinobe Jido Clube	Chuo-ku Fuchinobe 4-6-22 Em Fuchinobe Shogakko	042-755-2156
37	Fuchinobe Higashi Jido Clube	Chuo-ku Higashifuchinobe 4-26-12 Ao lado de Takenouchi Jidokan	042-759-1150
38	Hoshigaoka Jido Clube	Chuo-ku Hoshigaoka 3-1-2 Em Hoshigaoka Kodomo Center	042-750-3729
39	Yaei Jido Clube	Chuo-ku Yaei 3-1-10 Em Yaei Shogakko	042-757-7675
40	Yokodai Jido Clube	Chuo-ku Yokodai 2-19-21 Em Yokodai Kodomo Center	042-751-9505
41	Yokoyama Jido Clube	Chuo-ku Yokoyamada 2-35-2 Em Yokoyama Kodomo Center	042-751-9384
42	Asamizo Jido Clube	Minami-ku Shimomizo 670-5 Em Asamizo Kodomo Center	042-777-0778
43	Araiso Jido Clube	Minami-ku Shindo 2268-1 Em Araiso Kodomo Center	046-251-4747
44	Onuma Jido Clube	Minami-ku Higashionuma 3-20 -15 Em Onuma Kodomo Center	042-747-0212
45	Ono Jido Clube	Minami-ku Kobuchi 3-21-2 Em Ono Shogakko	042-746-0832

46	Onodai Jido Clube	Minami-ku Onodai 8-1-26 Em Onodai Kodomo Center	042-751-9504
47	Onodai Chuo Jido Clube	Minami-ku Onodai 2-26-8 Em Onodai Chuo Shogakko	042-755-9933
48	Kashimadai Jido Clube	Minami-ku Unomori 3-40-1 Em Kashimadai Kodomo Center	042-740-0369
49	Kamitsuruma Jido Clube	Minami-ku Kamitsuruma 8-10-12 Em Kamitsuruma Kodomo Center	042-740-5655
50	Kunugidai Jido Clube	Minami-ku Kamitsuruma 5-7-1 Em Kunugidai Shogakko	042-749-7491
51	Sagamidai Jido Clube	Minami-ku Sakuradai 17-1 Em Sagamidai Kodomo Center	042-765-5758
52	Sakuradai Jido Clube	Minami-ku Sagamidai 7-7-1 Em Sakuradai Shogakko	042-747-6141
53	Sobudai Jido Clube	Minami-ku Sobudai Danchi 2-5 -1 Em Sobudai Shogakko	046-254-2781
54	Tsuruzono Nakawada Jido Clube	Minami-ku Kamitsuruma honcho 7-8-2 Em Tsuruzono Nakawada Kodomo Center	042-748-4748
55	Tsurunodai Jido Clube	Minami-ku Asahicho 14-21 Em Ono Minami Kodomo Center	042-740-0288
56	Tsurunodai Jido Clube (Bunsitsu)	Minami-ku Asahicho 24-5 Em Tsurunodai Shogakko	042-745-3788
57	Torin Jido Clube	Minami-ku Sonan 2-3-1 Em Torin Shogakko	042-748-7196
58	Futaba Jido Clube	Minami-ku Futaba 1-2-15 Em Futaba Shogakko	042-746-8864
59	Midoridai Jido Clube	Minami-ku Araisono 3-10-23 Em Midoridai Shogakko	046-255-8584
60	Minamiono Jido Clube	Minami-ku Kamitsuruma 1-5-1 Em Minamiono Shogakko	042-746-0378
61	Moegidai Jido Clube	Minami-ku Araisono 4-1-2 Em Sobudai Kodomo Center	046-255-5200
62	Yaguchi Jido Clube	Minami-ku Kamitsurumahoncho 5-13-1 Em Yaguchi Shogakko	042-747-3606
63	Yaguchidai Jido Clube	Minami-ku Bunkyo 2-12-1 Em Yaguchidai Shogakko	042-742-2413
64	Yumenooka Jido Clube	Minami-ku Taima 490-2 Em Yumenooka Shogakko	042-777-5880
65	Wakakusa Jido Clube	Minami-ku Araisono 2329 Em Wakakusa Shogakko	042-743-5123
66	Wakamatsu Jido Clube	Minami-ku Wakamatsu 2-24-28 Ao lado de Wakamatsu Shogakko	042-744-5363

© Clube privado de criança 《Pode consultar e inscrever-se em cada clube》

No	Nome	Endereço	Telefone
1	Canan Gakudo Hoikushitsu	Midori-ku Higashihashimoto 3-16-8-102	042-714-4150
2	Hokago Club Kawasemi	Midori-ku Nagura 837-1	090-3435- 8966
3	Kuore Gakudo Club	Midori-ku Hashimotodai 1-6-1	042-772-0900
4	Epochal Gakudo Club	Chuo-ku Sagamihara 3-8-8 (Em Epoch Hoikuen)	042-757-6477
5	Gakudo Club Gurunpa	Chuo-ku Fujimi 3-8-7 2do. piso	042-752-7772
6	Gakudo Center Mirai	Chuo-ku Namiki 1-8-16 3er. piso	042-754-0683
7	Gakudo Himawari Club	Chuo-ku Kamimizo 7-12-28	042-761-8716
8	Gakudo Hoiku Center Himawari	Chuo-ku Fuchinobe 1-16-5 (En Fuchinobe Hoikuen)	042-752-2123
9	Hibarikko Club	Chuo-ku Fuchinobe 4-31-7 (Em Fuchinobe Hibari Yochien)	042-755-0394
10	Mame-no-ki Jido Club	Chuo-ku Sagamihara 4-7-10 S・Plaza Mansion 401	042-776-0966
11	Gakudo Club Kibou	Chuo-ku Yabe 3-25-4	042-810-7700
12	Taiju Jido Club	Chuo-ku Minamihashimoto 1-8-8	050-7573-4274
13	Gakudo Club Doramukan	Minami-ku Kamitsuruma 7-20-10	042-746-5255
14	Gakudo Hoiku Wanpaku Club	Minami-ku Onodai 3-22-13	042-776-8583
15	Donguri Club	Minami-ku Kamitsurumahoncho 4-51-48	042-742-6472
16	Wakaba Club	Minami-ku Wakamatsu 2-12-4 Corpo Shion 1-D	042-747-8691
17	Gakudo Hoiku Heartful	Minami-ku Sobudai 2-2-43	046-257-9082
18	Nanairo Kids Room	Minami-ku Taima 862-13	042-777-0716

**【Centro de pequenos (“Jidokan”)]**

No	Nome	Endereço	Telefone
1	Aihara Jidokan	Midori-ku Aihara 4-23-11	042-772-4974
2	Sakunokuchi Jidokan	Midori-ku Shimokuzawa 498-1	042-761-4348
3	Miyakami Jidokan	Midori-ku Higashihashimoto 3-15-9	042-772-6747
4	Aoba Jidokan	Chuo-ku Namiki 3-18-16	042-758-4850
5	Asahi Jidokan	Chuo-ku Kanumadai 1-10- 4	042-752-9375
6	Kobato Jidokan	Chuo-ku Susukino-cho 41-10	042-755-2154
7	Saiwaicho Jidokan	Chuo-ku Fuchinobe 4-3-10	042-754-9628
8	Shimokuzawa Jidokan	Chuo-ku Shimokuzawa 964-3	042-774-2416
9	Takenouchi Jidokan	Chuo-ku Higashi Fuchinobe 4-26-13	042-755-0323
10	Hikarigaoka Jidokan	Chuo-ku Hikarigaoka 3-7-2	042-753-9851
11	Yaei Jidokan	Chuo-ku Yaei 1-7-18	042-755-8691
12	Yotsuya Jidokan	Chuo-ku Kamimizo 2-1-9	042-761-4362
13	Onodai Dai-1 Jidokan	Minami-ku Onodai 4-1-2	042-758-8953
14	Onodai Dai-2 Jidokan	Minami-ku Onodai 4-14-13	042-758-4932
15	Kobuchi Jidokan	Minami-ku Kobuchi 1-34 -26	042-755-9153
16	Shinfuchi Jidokan	Minami-ku Kobuchi 5-28-1	042-748-6098
17	Sobudai Dai-2 Jidokan	Minami-ku Sobudai-danchi 2-3-7	046-251-4962
18	Sobudai Dai-3 Jidokan	Minami-ku Sobudai 3-23-6	046-254-2713
19	Higashirinkan Jidokan	Minami-ku Higashirinkan 4-32-1	042-748-7562
20	Misono Jidokan	Minami-ku Misono 5-10-8	042-746-0169
21	Minami Shincho Jidokan	Minami-ku Sagamiono 9-1-4	042-748-8750
22	Yaguchi Jidokan	Minami-ku Kamitsuruma-honcho 4-46-17	042-745-8479

## 【Escola primaria ("Shogakko")】

No	Nome	Endereço	Telefone
1	Aihara Shogakko	Midori-ku Aihara 4-13-14	042-771-2351
2	Aone Shogakko	Midori-ku Aone1331	042-787-2534
3	Aonohara Shogakko	Midori-ku Aonohara 1250-1	042-787-0019
4	Asahi Shogakko	Midori-ku Hashimoto 6-15-27	042-772-0536
5	Uchigo Shogakko	Midori-ku Suwarashi 833	042-685-0110
6	Osawa Shogakko	Midori-ku Oshima 1566	042-761-2611
7	Oshima Shogakko	Midori-ku Oshima 1121-19	042-762-6121
8	Kawashiri Shogakko	Midori-ku Kubosawa 2-22-2	042-782-2037
9	Kuzawa Shogakko	Midori-ku Oshima 1859-3	042-763-1801
10	Kushikawa Shogakko	Midori-ku Nagatake 1424	042-784-0618
11	Keihoku Shogakko	Midori-ku Yose 877	042-685-1412
12	Koryo Shogakko	Midori-ku Wakabadai 4-3-1	042-782-4566
13	Sakunokuchi Shogakko	Midori-ku Shimokuzawa 459-1	042-761-1271
14	Shonan Shogakko	Midori-ku Ogura 1573	042-782-2400
15	Taimada Shogakko	Midori-ku Aihara 1-14-1	042-773-2715
16	Chigira Shogakko	Midori-ku Chigira 1035	042-685-0112
17	Tsukui Chuo Shogakko	Midori-ku Mikage 39-7	042-784-0206
18	Toya Shogakko	Midori-ku Toya 1321-3	042-785-0234
19	Nakano Shogakko	Midori-ku Nakano 600	042-784-1309
20	Nihonmatsu Shogakko	Midori-ku Nihonmatsu 2-9-1	042-773-5131
21	Negoya Shogakko	Midori-ku Negoya 1580	042-784-1460
22	Hashimoto Shogakko	Midori-ku Hashimoto 1-12-20	042-773-1671
23	Hirota Shogakko	Midori-ku Hirota 9-5	042-782-8383
24	Fujino Shogakko	Midori-ku Hizure 549	042-687-2719
25	Fujino Kita Shogakko	Midori-ku Sanokawa 1901	042-687-3008
26	Fujino Minami Shogakko	Midori-ku Magino 4327	042-689-2046
27	Miyakami Shogakko	Midori-ku Hashimoto 4-11-1	042-773-8700
28	Aoba Shogakko	Chuo-ku Namiki 4-8-4	042-754-6310

No	Nome	Endereço	Telefone
29	Ono Kita Shogakko	Chuo-ku Fuchinobe 2-34-1	042-755-4841
30	Oyama Shogakko	Chuo-ku Oyama 4-3-2	042-775-1700
31	Kamimizo Shogakko	Chuo-ku Kamimizo 7-6-1	042-762-0024
32	Kamimizo Minami Shogakko	Chuo-ku Kamimizo 782-1	042-778-3326
33	Kyowa Shogakko	Chuo-ku Takane 1-16-13	042-753-2286
34	Koyo Shogakko	Chuo-ku Koyocho 8-33	042-752-1309
35	Shinjuku Shogakko	Chuo-ku Tana 7019	042-761-0811
36	Seishin Shogakko	Chuo-ku Seishin 3-16-6	042-753-0600
37	Tana Shogakko	Chuo-ku Tana 5091-1	042-762-0170
38	Tana Kita Shogakko	Chuo-ku Tana 1932-1	042-761-2627
39	Chuo Shogakko	Chuo-ku Fujimi 1-3-22	042-753-0727
40	Namiki Shogakko	Chuo-ku Namiki 2-16-1	042-756-3010
41	Hikarigaoka Shogakko	Chuo-ku Hikarigaoka 2-19-1	042-753-2285
42	Fujimi Shogakko	Chuo-ku Fujimi 2-4-1	042-750-8500
43	Fuchinobe Shogakko	Chuo-ku Fujinobe 4-6-22	042-752-2044
44	Fuchinobe Higashi Shogakko	Chuo-ku Higashi-fuchinobe 3-17-1	042-759-0377
45	Hoshigaoka Shogakko	Chuo-ku Hoshigaoka 3-1-6	042-754-6000
46	Yaei Shogakko	Chuo-ku Yaei 3-1-10	042-755-3119
47	Yokodai Shogakko	Chuo-ku Yokodai 1-15-1	042-755-7011
48	Yokoyama Shogakko	Chuo-ku Yokoyamadai 2-35-1	042-754-8712
49	Asamizo Shogakko	Minami-ku Shimomizo 713	042-778-0259
50	Araiso Shogakko	Minami-ku Isobe 1028-5	046-251-0214
51	Onuma Shogakko	Minami-ku Higashi-onuma 3-20-1	042-743-5250
52	Ono Shogakko	Minami-ku Kobuchi 3-21-2	042-742-3226
53	Onodai Shogakko	Minami-ku Onodai 8-1-15	042-756-1210
54	Onodai Chuo Shogakko	Minami-ku Onodai 2-26-8	042-755-0022
55	Kashimadai Shogakko	Minami-ku Kamitsuruma-honcho1-9-1	042-745-7193
56	Kamitsuruma Shogakko	Minami-ku Kamitsuruma 4-7-1	042-743-9870
57	Kunugidai Shogakko	Minami-ku Kamitsuruma 5-7-1	042-746-0811

No	Nome	Endereço	Telefone
58	Sagamidai Shogakko	Minami-ku Minamidai 6-5-1	042-744-1439
59	Sakuradai Shogakko	Minami-ku Sagamidai 7-7-1	042-742-3674
60	Sobudai Shogakko	Minami-ku Sobudai-danchi 2-5-1	046-251-2329
61	Tsuruzono Shogakko	Minami-ku Kamitsuruma-honcho 7-8-1	042-746-6681
62	Tsurunodai Shogakko	Minami-ku Asahicho 24-5	042-745-5611
63	Torin Shogakko	Minami-ku Sonan 2-3-1	042-742-9579
64	Futaba Shogakko	Minami-ku Futaba 1-2-15	042-746-0621
65	Midoridai Shogakko	Minami-ku Araisono 3-10-23	046-253-2004
66	Minami Ono Shogakko	Minami-ku Kamitsuruma 1-5-1	042-742-2674
67	Moegidai Shogakko	Minami-ku Araisono 2-41-16	042-746-8877
68	Yaguchi Shogakko	Minami-ku Kamitsurumahoncho 5-13-1	042-748-9151
69	Yaguchidai Shogakko	Minami-ku Bunkyo 2-12-1	042-742-2418
70	Yumenooka Shogakko	Minami-ku Taima 490-2	042-777-5800
71	Wakakusa Shogakko	Minami-ku Araisono 2329	042-746-4644
72	Wakamatsu Shogakko	Minami-ku Wakamatsu 2-22-1	042-748-5813
73	Shutainer Gakuen Shotobu (Privado)	Midori-ku Nagura 2805-1	042-686-6011
74	LCA Kokusai Shogakko (Privado)	Chuo-ku Yokoyamadai 2-3-15	042-758-1921
75	Sagami Joshidaigaku Shogakubu (Privado)	Minami-ku Bunkyo 2-1-1	042-742-1444

**【Escola secundaria básica ("Chugakko")】**

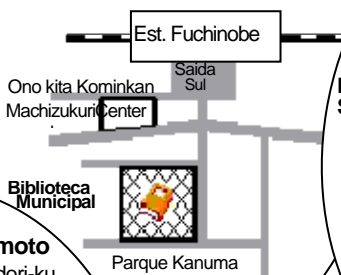
No	Nome	Endereço	Telefone
1	Aihara Chugakko	Midori-ku Hashimoto 8-12-1	042-773-1451
2	Aone Chugakko	Midori-ku Aone 1926	042-787-2524
3	Aonohara Chugakko	Midori-ku Aonohara 1239	042-787-0014
4	Asahi Chugakko	Midori-ku Hashimoto 1-12-15	042-772-0235
5	Uchigo Chugakko	Midori-ku Suwarashi 2742-4	042-685-0013
6	Uchide Chugakko	Midori-ku Shimokuzawa 2845	042-761-0818
7	Osawa Chugakko	Midori-ku Oshima 1800	042-761-2612
8	Kushikawa Chugakko	Midori-ku Nagatake 1469	042-784-0639
9	Sagamigaoka Chugakko	Midori-ku Kubosawa 2-22-4	042-782-2310
10	Toya Chugakko	Midori-ku Toya 1339	042-785-0239
11	Nakazawa Chugakko	Midori-ku Shiroyama 2-7-1	042-782-8877
12	Nakano Chugakko	Midori-ku Nakano 960	042-784-1240
13	Fujino Chugakko	Midori-ku Obuchi 2082	042-687-3019
14	Hokuso Chugakko	Midori-ku Yose 1019-5	042-685-1413
15	Ono kita Chugakko	Chuo-ku Fuchinobe 2-8-40	042-752-2022
16	Oyama Chugakko	Chuo-ku Oyama 4-3-1	042-773-3180
17	Kamimizo Chugakko	Chuo-ku Yokoyama 5-19-54	042-755-3711
18	Kamimizo Minami Chugakko	Chuo-ku Kamimizo 2322-2	042-763-0155
19	Kyowa Chugakko	Chuo-ku Kyowa 1-3-10	042-756-3012
20	Seishin Chugakko	Chuo-ku Seishin 8-5-1	042-754-9443
21	Tana Chugakko	Chuo-ku Tana 5250-1	042-762-0169
22	Chuo Chugakko	Chuo-ku Fujimi 1-3-17	042-755-0071
23	Midorigaoka Chugakko	Chuo-ku Midorigaoka 1-28-1	042-755-4842
24	Yaei Chugakko	Chuo-ku Yaei 3-1-7	042-758-0252
25	Yoshinodai Chugakko	Chuo-ku Yoshinodai 3-1-3	042-758-3383
26	Asamizodai Chugakko	Minami-ku Asamizodai 4-12-1	042-745-7197

No	Nome	Endereço	Telefone
27	Unomori Chugakko	Minami-ku Unomori 1-11-1	042-743-2292
28	Onodai Chugakko	Minami-ku Onodai 8-2-1	042-755-4843
29	Ono Minami Chugakko	Minami-ku Bunkyo 1-10-1	042-742-3704
30	Kamitsuruma Chugakko	Minami-ku Kamitsuruma 4-14-1	042-743-9881
31	Sagamidai Chugakko	Minami-ku Sakuradai 20-1	042-742-6411
32	Shincho Chugakko	Minami-ku Sagamiono 9-14-1	042-742-0036
33	Sobudai Chugakko	Minami-ku Araisono 5-1-10	042-746-6201
34	Soyo Chugakko	Minami-ku Isobe 1540	042-778-0330
35	Torin Chugakko	Minami-ku Kamitsuruma 8-21-1	042-749-1175
36	Yaguchi Chugakko	Minami-ku Kamitsurumahoncho 4-13-43	042-743-2234
37	Wakakusa Chugakko	Minami-ku Araisono 2046	042-748-5788
38	Shutainer Gakuen Chutobu (Privado)	Midori-ku Nagura 2805-1	042-686-6011
39	Sagami Joshi Daigaku Chugakubu (Privado)	Minami-ku Bunkyo 2-1-1	042-742-1443
40	Tokai Daigakufuzoku Sagami Chutobu (Privado)	Minami-ku Sonan 3-33-1	042-742-1251

## Bibliotecas Municipais

### Biblioteca Municipal

2-13-1 Kanumadai Chuo-ku  
Sagamihara-shi  
Tel: 042-754-3604



### Biblioteca Sagamiono

4-4-1 Sagamiono Minami-ku  
Sagamihara-shi  
Tel: 042-749-2244

### Biblioteca Sagamiono



### Biblioteca Hashimoto

3-28-1 Hashimoto Midori-ku  
Sagamihara-shi  
Tel: 042-770-6600



### Horario de atendimento

Terça ~ sexta: De 9:30 a 20:00 horas  
Nos sábados, domingos e feriados:  
De 9:30 a 18:00 horas

### Dias que atendem

As segundas (se segunda é feriado será no dia seguinte) são dias de revisão da biblioteca e de colocar em ordem

Sobre os detalhes, pergunte a cada uma das bibliotecas.



Recomenda-se aproveitar Também a biblioteca sucursal Sobudai, dos centros Comunitários e centros infantís, etc.



# Acidentes nos bebês

## Asfíxia • Ingestão acidental



Tamanho de la boca  
de un bebé  
39mm de diámetro



Os objetos menores de 39mm de diámetro são fáceis de ingerir, pelo que se aconselha deixar fora do alcance do bebé.

- Ter cuidado com amendoim, mini-tomate, torta de arroz, doce gelatina, etc com que possam engasgar
- Escolher futon duro e não por perto do bebé objetos que possam tapar a boca c/ toalhas, bolsas e/ou cordões.
- Depois de fazer arrotar, deixar dormir de lado.

## O bebé ingeriu cigarro detergente ou remédio!



## Centro de Informação de Veneno de Japão ("Chudoku 110 bam")

- Atenção: As 24 horas/ 365 días (Osaka): Tel: 072-727-2499
- Atenção de 9 a 21Hrs (Tsukuba): Tel: 029-852-9999
- Linha exclusiva para cigarro: Tel: 072-726-9922

Atenção: As 24 h oras/ 365 días (※Serviço com a gravação)

Sala de consulta sobre a informação de veneno, Associação de Médicos de Kanagawa

- Atenção: As 24 horas/ 365 dias Tel: 045-262-4199 (Serviço gratuito)

## Quedas Não por objetos que sirvam de escadas perto de balcões ou janelas!

- Não esquecer nunca de subir a grade do aquecedor.
- Por grades acima e embaixo das escadas.
- Por em ordem os chinelos depois de usar, porque ao usar meias pode escorregar no chão.



## Acidentes de água E perigosa a banheira com a água!

- Não deixar água na banheira. O bebé pode afogar-se na água da bacia.
- Não deixar entrar, nem brincar no banho o bebé, seja fechando com chave a porta ou tomando algumas outras medidas adequadas.

**Queimadura • Descarga eléctrica** E delicada a pele do bebe e cuidado com a Queimadura por baixa temperatura também!

- Não tomar bebidas quentes tendo em braços o bebe.
- Deixar fora do alcance do bebe panelas,ferros e/ou garrafas térmicas.
- Não deixar o bebe dormindo sobre almofadas eletricas,perto de aquecedores.
- Por uma capa sobre a tomada de corrente eletrica para evitar a descarga.

**Acidentes de tráfico, etc.** E obrigatório usar cinto de segurança para as crianças.

- Deixar o bebe sozinho no carro pode relacionar-se com os acidentes imprevistos, além de haver perigo de desidratação e/ou insolação.

**Sobre as alergias**

Se o sintoma da pele da criança não melhorar, consulte o antes possível o médico especialista de alergia.

**Os médicos designados de alergia podem verificar na internet:**  
<http://www.jsaweb.jp/>

Na primeira página, ao selecionar "Ippan no minasama he" (significa "Para os cidadãos em geral) , aparecerá a lista dos médicos designados e especialistas, em que poderá buscar um medico de confiança mais conveniente.

**As "Perguntas e Respostas" sobre as alergias de crianças podem ver em:**  
<http://www.sympto.jp/faq/index.html>

E onde estão publicadas as perguntas e respostas sobre as alergias de crianças que são dermatitis atópica, asma infantil, os alimentos, rinitis alérgica, etc.

**Recomenda-se ter o medico de confiança**

Até a pouco o bebe brincava de bom humor, mas agora, "Tem febre alta" o "Vomito de repente".....muitas vezes as enfermidades das crianças começam inesperadamente, e em tais casos, se tem um médico de confiança não se precipitará nem ficará em panico, podendo contar com ele sobre as enfermidades das crianças, e importante observar e diagnosticar não só com o sintoma de um momento, sim com o transcurso do tempo. Ademais seu médico de confiança conhece a estoria de saúde e crescimento de sua criança através da vacinação e/ou de exames médicos, compreenderá rapidamente a situação e poderá tomar medidas mais apropriadas.



**「O filho tem febre pela noite, mas esta fora do horario de atendim. do medico de confiança Que podemos fazer agora?」**

Ao enfermar repentinamente a criança colocar em repouso . Por isso conheça os locais de consulta de emergencia e pontos de observação que o ajudarão ao não estar seguro dos sintomas e vacila entre ir ou não ao hospital. Veja abaixo alguns pontos de observação sobre o "ataque de febre" que ocorre com mais frequencia.

**Pontos de observação ao dar febre e como cuidar**

- Tire a febre se mover de bom humor, bebe e dorme bem, não se considera urgente levar ao hospital pela noite e sim observar bem seu estado .
- Se ficar frio, pode esquentar, mas em caso de uma febre alta, recomenda aliviar (tirar) a roupa e se necessitar dar bastante sustancia líquida.



**Em caso de duvida • •**

Telefone de emergencia para crianças Kanagawa: Refere-se a Página 10.

Ver a "Internet para emergencias das crianças" (Sociedade Pediatrica do Japão)

<http://kodomom-qj.jp>

**Consulte o médico de imediato se tem os seguintes sintomas a parte da febre.**

- Tem cara de enfermo • Está com outros sintomas pessimos,diarreia,vomito,etc.)
- Está semi-inconsciente • Bebe de menos de 3 meses com 38 °C ou mais
- Sofre de convulsão • Respiração anormal
- Está entregue sem força e algo diferente do usual

# Limpezados dentes em 3saltos "Hop-Step-Jump"

A limpeza dos dentes "não é uma coisa agradável" para crianças. não os obrigue a força e sim trate de acostumar-lhe como um jogo, com calma e passo a passo.

## Hop (1o. Salto)

Antes de sair os dentes



Deve acostumar a criança a que a mãe encoste toque o rosto e/ou a boca

## Step (2do. Salto)

Com 2 ~ 7 dentes



Ao sair os dentes, deve limpar suavemente com o dedo enrolado com gase.

## Jump (3o. Salto)

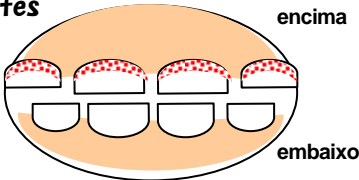
Com mais de 8 dentes



Limpar os dentes com a escova adentro.

**\* \* As caries tende a produzir-se aqui! \* \***

### ● Dentes



### ● Molar

- Entre dentes e gengivas
- Entre dentes
- Na coroa



~Ve-se 『branco』 no começo !

A carie não se produz em um dia repente Porisso observe seus dentes habitualmente, em especial onde tende a produzir-se a carie, se existe uma cor branco sem brilho como o de giz branca.



# Campanha sobre o Bem-estar das crianças



☆ **Semana de Vacinação para crianças (A principio de março)**

☆ **Semana de Bem-estar para crianças (de 5 a 11 de maio)**

Slogan para a "Semana de Bem-estar das crianças" do ano 2011

**《 Que venham todos para jogar juntos! 》**



かながわ  
子ども・子育て支援月間

- ☆ **Mes para o apoio as crianças e seu cuidado de Kanagawa (Agosto)**
- ☆ **Semana para o cuidado das crianças (De 7 a 12 de Novembro)**
- ☆ **Mes para consolidar a prevenção e maltrato as crianças (Novembro)**
- ☆ **Mes para enfatizar o apoio a a formação das crianças e a juventude (Novembro)**
- ☆ **Mes para enfatizar as medidas a tomar para a prevenção de SIDS (Novembro)**

No Salão de Intercâmbio Internacional de Sagamihara, apoiamos os estrangeiros que residem na cidade de Sagamihara. Oferecemos serviços de consulta em línguas estrangeiras. Por favor consulte-nos, sem cerimônia.

Endereço: Sagamihara-shi Chuo-ku Kanumadai 1-9-15 Edifício Promity Fuchinobe, Segundo Andar

Tel: 042-750-4150

Home page : <http://www1.odn.ne.jp/sil>

*Desenho da capa: Yuko Marumoto  
Desenho de "Hanatan": Izumi Nakada  
Colaboração na ilustração: Naoko Onuki*

Guia sobre o Cuidado das crianças Edição do ano H23

Publicada por : Municipalidade de Sagamihara

Redator : Seção de crianças e jovens, Departamento de  
Formação de crianças Divisão de Saúde e Bem-estar,  
Municipalidade de Sagamihara

Direção : 2-11-15 Chuo Chuo-ku Sagamihara-shi

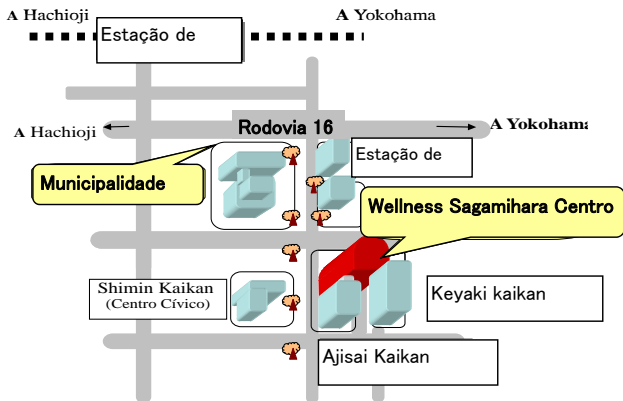
Telefone : 042 -769 - 9811

Publicada em Abril de 2011 (Heisei 23)

## Informação dos edifícios municipais

\* Ao visitar os edifícios indicados, recomenda-se utilizar o possível meios de transporte público, considerando pouca disponibilidade de estacionamento nestes locais.

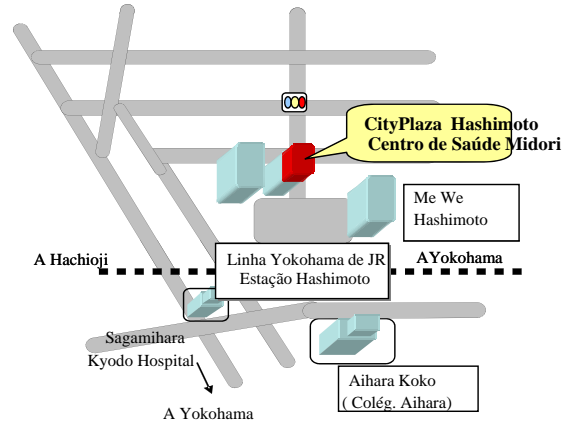
- Edifício da municipalidade de Sagami-hara (2-11-15 Chuo Chuo-ku)
- Wellness Sagami-hara (Centro de Saúde Pública 6-1-1 Fujimi Chuo-ku)



### ○ Transporte

Linha Yokohama de JR → Descer na estação de Sagami-hara → Onibus e descer na parada de Shimin Kaikan Mae o Wellness Sagami-hara Mae.

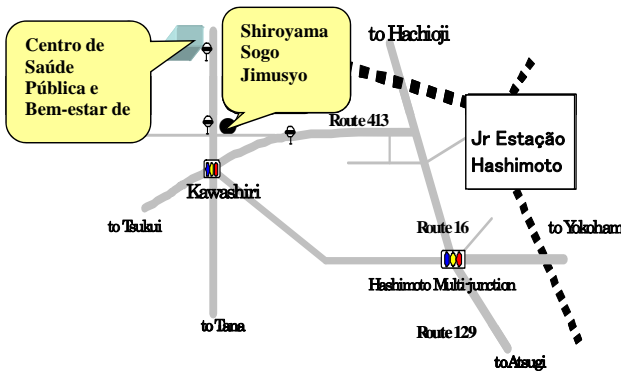
- "City Plaza Hashimoto" (AEON Hashimoto 5o e 6o andar) (6-2-1 Hashimoto Midori-ku)



### ○ Transporte

Linha de Yokohama JR → Descer na Estação Hashimoto  
\* Ao visitar de carro, pode usar o estacionamento municipal ao lado do edifício (Não é gratuito).

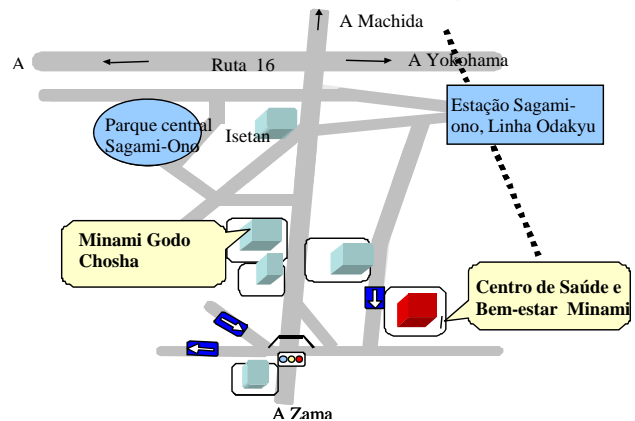
- Shiroyama Sogo Jimusho (1-3-1 Kubosawa Midori-ku)
- Centro de Saúde e Bem-estar de Shiroyama (2-26-1 Kubosawa Midori-ku)



### ○ Transporte

Linha Yokohama de JR → Descer na Estação Hashimoto → Onibus  
- Para Mikage (Descer em "Shiroyama Sogo Jimusho Mae")  
- Para Universidade Hosei (Descer em "Hoken Fukushi Center")

- Minami Godo Chosha (5-31-1 Sagami-ono Minami-ku)
- Centro de Saúde e Bem-estar Minami (6-22-1 Sagami-ono Minami-ku)

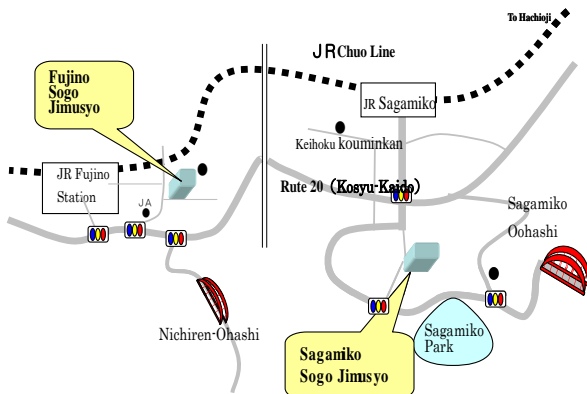


Da estação Sagami-Ono via a rua Ginza, 10 minutos a pé.

### ○ Transporte

- Tomar onibus para "Odakyuu Sagami-hara" que sai de "Kitaguchi" da Estação Sagami-Ono, e descer na parada de "Godo Chosha Mae".  
- Tomar um onibus para "Sagami-Ono Kitaguchi yuki" que sai da estação Odakyuu Sagami-hara, e descer na parada de "Godo Chosha Mae".

- Fujino Sogo Jimusho (Oficina General) (2000 Obuchi Midori-ku)
- Sagamiko Sogo Jimusho (896 Yose Midori-ku)



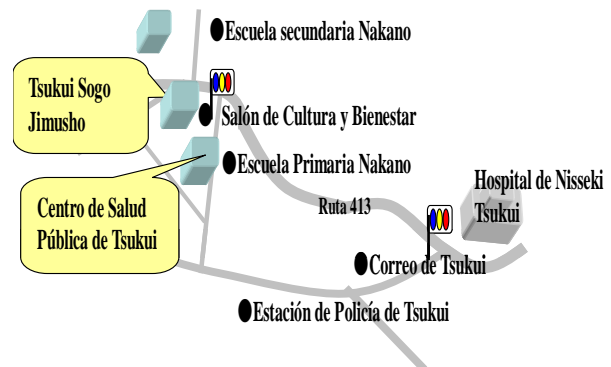
### ○ Transporte

Descer na Estação Fujino da linha Chuo de JR e caminhar 5 minutos.

### ○ Transporte

- Descer na estação Sagamiko da linha Chuo de JR e caminhar 5 minutos para chegar, ou  
- Tomar onibus para "Mikage" na estação Hashimoto da linha Yokohama de JR e descer na parada de Mikage e tomar outro onibus para "Sagamiko" e descer na parada de "Sagamiko Sogo Jimusho Mae".

- Tsukui Sogo Jimusho (Oficina General) (633 Nakano Midori-ku)
- Centro de Saúde Tsukui (613-2 Nakano Midori-ku)



### ○ Transporte

Tomar u onibus para "Mikage" na Estação Hashimoto da linha Yokohama de JR, e descer na parada "Keisatsusho Mae", caminhar uns 3 minutos para chegar.